



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TÍTULO DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Tratamiento de las primeras experiencias adultas en los protagonistas de *Cupido es un murciélago*, de María Fernanda Heredia

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTORA: Mendoza Vera, Dorys Fátima

DIRECTOR DE TESIS: Denis Choin, David Olivier , Dr.

CENTRO UNIVERSITARIO MANTA

2016



Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NY-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

Febrero, del 2016

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Doctor David Olivier Denis Choin

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación, denominado: "Tratamiento de las primeras experiencias adultas en los protagonistas de *Cupido es un murciélago*, de María Fernanda Heredia" realizado por Mendoza Vera Dorys Fátima ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, 19 de febrero de 2016

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo, Mendoza Vera Dorys Fátima, declaro ser autora del presente trabajo de titulación: “Tratamiento de las primeras experiencias adultas en los protagonistas de Cupido es un murciélago, de María Fernanda Heredia” de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo el Dr. David Olivier Denis Choin director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja, que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f).....

AUTORA: Mendoza Vera, Dorys Fátima

C.I. 1311660607

DEDICATORIA

A mi estimada amiga Rosa García.

Pilar fundamental de mi vida, logrando en mí una mujer luchadora y creyente en Dios.

Dorys Mendoza

AGRADECIMIENTO

Infinitamente al Ser Supremo, Dios.

A los niños, que no son saltamontes, no son peces, no son colibríes. Los niños no son nubes, no son montañas, no son diamantes. Los niños son risas, palabras y sueños...
(Leonor Bravo)

La fortaleza inmensa de mis padres, quienes me enseñaron a alcanzar mis propósitos con valores.

A la mujer incondicional de mi vida, mi hermana Lorena, por su amor a pesar de la distancia.

A mis amigas, que de una u otra forma, han estado presente y han compartido conmigo cada momento de tristeza, de coraje y de alegría e incluso han soportado mi mal carácter: Marilú, Rosa V., Patricia, Siria, Andrea, Janeth M. y Janeth A.

A un gran amigo, Galo Vélez, ahora es una estrella en el firmamento que guía mi camino, pero me enseñó a no darme por vencida a pesar de los diferentes obstáculos que se presenten.

Y mi profundo agradecimiento a la Sra. Patricia Garcés, Coordinadora del Centro Manta UTPL y al Dr. David Olivier Denis Choin, Director de Tesis, quienes con sus enseñanzas y motivaciones han logrado que pueda culminar con éxito mi trabajo.

Dorys Mendoza

ÍNDICE DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
1. MARCO TEÓRICO.....	5
1.1 Conceptualización sobre Literatura infantil y juvenil.....	6
1.2 Orígenes y desarrollo de la Literatura infantil y juvenil.....	6
1.3 Importancia de la Literatura infantil y juvenil en el desarrollo integral de los niños.....	7
2. MARÍA FERNANDA HEREDIA.....	9
2.1 Una vida dedicada a la literatura.....	10
2.2 Aportes a la Literatura infantil y juvenil.....	11
2.3 Obras literarias de María Fernanda Heredia.....	11
2.4 Estilo de las obras.....	13
3. NARRATOLOGÍA.....	16
3.1 Concepto de narratología.....	17
3.2 Elementos de la narratología.....	17
3.2.1 Narrador.....	17
3.2.1.1 Narrador autobiográfico.....	18
3.2.1.2 Narrador protagonista.....	18
3.2.1.3 Narrador testigo.....	18
3.2.1.4 Narrador omnisciente.....	19
3.2.2 Personajes.....	19
3.2.2.1 Según su protagonismo.....	19
3.2.2.2 Según su transformación.....	20

3.2.2.3	Según la imagen que transmiten.....	20
3.2.2.4	Según su caracterización.....	21
3.2.3	Tiempo.....	21
3.2.4	Disposición.....	22
3.2.4.1	Narración <i>ad ovo</i>	22
3.2.4.2	Narración <i>in medias res</i>	22
3.2.4.3	Narración <i>in extrema res</i>	22
3.2.5	Espacio.....	23
3.2.6	Actores.....	23
3.2.6.1	Actante.....	23
3.2.6.2	Sujeto.....	24
3.2.6.3	Objeto.....	24
3.2.6.4	Ayudante.....	25
3.2.6.5	Oponente.....	25
3.2.6.6	Destinador.....	26
3.2.6.7	Destinatario.....	26
3.2.7	Focalización.....	26
3.2.8	Ritmo.....	27
4.	ANÁLISIS DE <i>CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO</i>	28
4.1	Estructura.....	29
4.2	Argumento de la novela <i>Cupido es un murciélago</i>	29
4.3	El narrador.....	30
4.4	Los personajes.....	30
4.5	Tiempo.....	35
4.6	Disposición.....	36
4.7	El espacio.....	36
4.8	Actantes.....	38
4.8.1	Sujeto.....	38
4.8.2	Objeto.....	38
4.8.3	Ayudante.....	39
4.8.4	Oponente.....	39
4.8.5	Destinador.....	39

4.8.6 Destinatario.....	40
4.9 Focalización.....	40
4.10 Ritmo.....	41
4.11 Estilo.....	41
5. LAS PRIMERAS EXPERIENCIAS ADULTAS EN LOS PROTAGONISTAS DE <i>CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO</i>	43
5.1 Amor a primera vista.....	44
5.2 La verdadera amistad.....	45
5.3 La decepción o frustración.....	47
5.4 El primer beso.....	48
5.5 El verdadero amor.....	50
6. METODOLOGÍA.....	52
6.1 Definición del tipo de investigación.....	53
6.2 Métodos, técnicas e instrumentos de la investigación de campo.....	53
7. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS.....	55
7.1 Encuesta aplicada a los estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”.....	56
7.2 Encuesta aplicada a los docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”.....	64
CONCLUSIONES.....	72
RECOMENDACIONES.....	74
BIBLIOGRAFÍA.....	75
ANEXOS.....	78

RESUMEN

El objetivo de la presente tesis es analizar la obra *Cupido es un Murciélago* a partir de la teoría de la narratología. Este estudio nos permitirá desvelar el tratamiento de las primeras experiencias adultas en los protagonistas, así como difundir los aspectos creativos y narrativos más sobresalientes de esta, haciendo especial hincapié en las vivencias de los jóvenes plasmadas en la ficción: primer beso, primer amor, amistad, frustración y decepción.

El análisis literario se ha completado con una investigación de campo, aplicando una encuesta a 10 docentes y 236 estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”, de la ciudad de Manta, para determinar si conocían la obra literaria de María Fernanda Heredia y si habían experimentado personalmente las primeras experiencias adultas presentadas en la obra.

Palabras claves: *Cupido es un murciélago*, María Fernanda Heredia, Narratología, Primeras experiencias adultas.

ABSTRACT

The aim of this thesis is to analyze the work *Cupido es un murciélago* from the theory of narratology . This study will allow us to unveil the treatment of early adult experiences the protagonists , and disseminate the most outstanding creative and narrative aspects of this , with special emphasis on the experiences of young people reflected in fiction : first kiss , first love, friendship , frustration and disappointment.

The literary analysis has been completed field research, applying a survey of 10 teachers and 236 students of the Education Unit Fiscal "Cinco de Junio" city of Manta , to determine if they knew the literary work of Maria Fernanda Heredia if they had personally experienced the first adult experiences presented in the work.

Keywords: *Cupido es un murciélago*, Maria Fernanda Heredia, life and love, Narratology, First adult experiences.

INTRODUCCIÓN

Hablar del amor es expresar un conjunto de emociones que intensifican las relaciones interpersonales del ser humano; es referirse al sentimiento más sublime que se puede experimentar en la vida. Por esa razón, se realizará en esta investigación una lectura narratológica, tanto reflexiva como crítica, de la obra de literatura infantil *Cupido es un murciélago*, de María Fernanda Heredia, para descubrir en la narrativa infantil ecuatoriana el tratamiento de las primeras experiencias adultas.

En las páginas siguientes se pretende estudiar el tratamiento de las primeras experiencias adultas en los protagonistas de *Cupido es un Murciélago*. Dicha investigación servirá, mediante el análisis literario, para difundir los aspectos creativos y narrativos más sobresalientes de *Cupido es un murciélago*, haciendo especial hincapié en las vivencias de los jóvenes plasmados en la ficción: primer beso, primer amor, amistad, frustración y decepción. También será una buena herramienta para llegar al estudiante e intentar conocerlo mejor para, en última instancia, educarlo mejor.

Mediante esta investigación teórico-práctica se podrá saber si los estudiantes disfrutaban de este tipo de novelas. Si bien el tema de los hábitos de lectura no es el objetivo principal de esta tesis, sí es interesante señalar que los resultados obtenidos podrían contribuir a plantear una propuesta de actividad en el aula.

La presente investigación tendrá un impacto seguro en la comunidad educativa, puesto que le dará a conocer cómo los estudiantes entienden y perciben el paso de la infancia a la adolescencia. En otras palabras, los resultados de esta investigación serán una herramienta valiosa en cuanto a la expresión y comunicación de los adolescentes con sus padres, sobre los temas anteriormente señalados.

Para realizar la presente investigación, consulté trabajos de fin de titulación que tenían como objeto la obra narrativa de María Fernanda Heredia, que sirvieron de guía. Entre estos destacan, en primer lugar, Brito Serrano, V. A. (2013). "Análisis de la obra *Amigo se Escribe con H*, de María Fernanda Heredia, y su influencia en el desarrollo de la expresión oral con la ayuda de los docentes de la Escuela España". En esta tesis el autor realizó un estudio de las estrategias didácticas aplicadas en el sistema educativo ecuatoriano para mejorar la expresión oral de los niños y niñas. Con este trabajo se pretende fortalecer el proceso de enseñanza–aprendizaje de los educandos, desarrollando así un lenguaje fluido y natural. En segundo lugar, se destacó la investigación de Valencia Vallejo F. S. (2013). "Evidenciar el

humor en las obras de María Fernanda Heredia a través del análisis literario”. El trabajo de Vallejo está fundamentado en el estudio del humor en las obras de María Fernanda Heredia. En este establece las características esenciales de su producción narrativa. En tercer lugar, se consultó la tesis de Susana García: “Análisis narratológico de *Hay palabras que los peces no entienden*, de María Fernanda Heredia”. En este análisis literario determina qué aspectos estructurales, formales y técnicos utilizó la autora en su creación literaria (acontecimientos, actantes, tiempo, espacio, narración, oponente, destinatario, destinador, y focalización).

Para completar este trabajo literario se realizó una investigación de campo, aplicando una encuesta a los docentes y estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”, de la ciudad de Manta, para determinar cuántos niños, niñas, adolescentes y adultos han leído obras de Literatura juvenil e infantil de María Fernanda Heredia.

Se escogió a la autora ecuatoriana María Fernanda Heredia porque cuando tuve la oportunidad de leer sus obras literarias quedé sumergida por el placer que me procuró la lectura. Pensé enseguida en el hecho de que mis estudiantes estaban perdiendo la oportunidad de conocer a una gran escritora ecuatoriana, que reflejaba en sus obras muchos sentimientos experimentados por niños y jóvenes en su descubrimiento de las primeras experiencias del amor.

Para poder afirmar si las obras de María Fernanda Heredia son aptas para los niños y jóvenes, se procedió primero a analizar los orígenes, desarrollo y fundamentos de la Literatura Infantil y Juvenil, lo que permitió establecer en qué medida esta disciplina beneficiaba a niños y jóvenes en su desarrollo integral. Luego de establecer este marco teórico, se creyó conveniente presentar una breve biografía de la autora. En el tercer capítulo se estudian todos los elementos narratológicos presentes en las obras literarias. En el cuarto capítulo se analiza la obra *Cupido es un murciélago*, basándose en los fundamentos de la teoría de la narratología. En el quinto capítulo se presenta la metodología utilizada en la realización de la investigación de campo. El sexto capítulo contiene el análisis y discusión de los resultados de las encuestas. En este capítulo relacionamos los referentes teóricos con la realidad investigada a través del análisis y la argumentación. Por último, los capítulos siguientes contienen las conclusiones y recomendaciones de la investigación.

MARCO TEÓRICO

1.1 Conceptualización de la Literatura infantil y juvenil.

Para Sarabia (2009, p. 1) la literatura infantil es la literatura dirigida hacia el lector infantil, más el conjunto de textos literarios que la sociedad ha considerados aptos para los más pequeños pero que, en su origen, se escribieron pensando en lectores adultos. Otros investigadores, como Juan Cervera (1991, p. 11), consideran que la Literatura infantil y juvenil es aquella que interesa al niño y en la que se integran todas las manifestaciones que tienen como base la palabra con finalidad artística o lúdica.

Por consiguiente, los escritores de literatura infantil deben estar relacionados incondicionalmente con el pensamiento e imaginación del niño e investigar constantemente en este ámbito para adecuar el contenido de sus obras a las expectativas de sus lectores. Un autor de literatura infantil debe apasionarse por este tipo de literatura para poder lograr emoción, alegría y diversión en el niño.

Hasta hace pocas décadas la literatura infantil se consideraba una rama menor de la literatura, e incluso no se la tenía en cuenta desde un punto de vista artístico. Tampoco existía crítica seria de Literatura infantil y juvenil, no se analizaba como disciplina de estudio, hasta había quienes negaban su existencia, dudando de su naturaleza. Peña (2010, p. 7) señaló que la Literatura infantil y juvenil ha sido revalorizada en los últimos años, especialmente por los psicólogos, editores, pedagogos y educadores. En este siglo tanto los escritores como sus libros de Literatura infantil han adquirido una gran importancia en el mundo educativo, convirtiéndose en herramienta imprescindibles dentro del proceso de formación integral e intelectual de niño. Además, a través de la imaginación infantil que le transmite el texto, el niño desarrolla sus capacidades sociales, emocionales y conductuales.

Por lo tanto, resulta incuestionable la influencia que ejerce la literatura infantil en el proceso cognitivo, físico-psicológico y motor del niño. Ahora bien, cabe indicar que se puede relacionar el niño con la literatura desde que este asume que es una entidad propia, es decir a partir de los dos años.

1.2 Orígenes y desarrollo de la Literatura Infantil y Juvenil.

Según Rodríguez Castelo (2004, p. 7) los orígenes de la literatura infantil deben plantearse de acuerdo con el concepto que se tenga de la misma. Por eso, es importante tener presente que el propósito de aproximarse al niño literariamente es decisivo. Partiendo de esta aseveración, hay quienes han pretendido que la literatura infantil existe desde los

orígenes mismos de la literatura. Pero, al pensar así, se confunden con las raíces históricas del cuento de hadas. Es mucho más prudente situar a los orígenes de la literatura infantil en el siglo XVIII, cuando el interés de ciertas obras literarias se centró realmente en los niños y sus necesidades.

Cabe destacar que la tradición oral representa el antecedente de la literatura infantil. De acuerdo con las investigaciones realizadas, se puede afirmar que la Literatura infantil y juvenil apareció en Francia, en el siglo XVIII, con la publicación del libro *El amigo de los niños*, de Charles Perrault. Por otra parte, se estableció que fue en las primeras décadas del siglo XIX cuando se creó como tal la literatura infantil con los relatos de los hermanos Grimm y Ludoig, quienes escribieron cuentos infantiles con raíces históricas muy anteriores.

Durante el siglo XIX, la literatura infantil tuvo un gran desarrollo en el mundo occidental gracias al proceso de escolaridad continua emprendida por los diferentes países europeos. Los escritores decimonónicos de literatura infantil en los lugares más remotos de sus respectivos países encontraron antiguas leyendas que recuperaron y ficcionalizaron para los niños. Entre estas destacan Pulgarcito, Barba Azul, Blancanieves, Cenicienta, Caperucita, Aladino, Alicia en el país de las maravillas y Pinocho, entre otros.

En el siglo XX la literatura infantil adquirió, al fin, su autonomía (Ramos, 2008). En efecto, los escritores tomaron finalmente en cuenta la psicología del niño, sus intereses y sus vivencias. Este cuidado de los autores se observa especialmente en el cuidado que tienen a la hora de elaborar sus personajes (características, sentimientos y valores que definen a los protagonistas a lo largo de la obra).

Es así que, poco a poco, y con el transcurrir del tiempo, la literatura se convirtió en algo necesario para el niño, ya que dentro de la escolaridad se encuentra incluida la lectura como parte fundamental del proceso de la enseñanza-aprendizaje. De esta manera el niño se convierte en un ser capaz de descifrar y comprender la narrativa planteada por cada autor.

1.3 Importancia de la literatura infantil y juvenil en el desarrollo integral de los niños.

Leer es imprescindible porque la lectura favorece una correcta comprensión y comunicación verbal. Aun así, son muy pocos los estudiantes lectores. Es por esta razón que el docente debe buscar las mejores estrategias metodológicas para lograr motivar al niño o joven a que

valorice la lectura de un buen libro, puesto que si la persona lee desde niño, se convertirá en un futuro buen lector. El docente debe concebir la literatura como la herramienta más importante de la que dispone para educar, dado que es el arte de las palabras. En el caso de la literatura, no se espera que se enseñe un saber, sino que se promueva, en palabras de Cañón (2012, pp. 36-37), un hábito por el “gusto de la literatura”.

Permite, además, identificarnos con lo leído y muchas veces nos expresarnos mejor gracias a la imitación del lenguaje empleado por los escritores. En este sentido es importante recordar que la literatura no sólo son palabras escritas en un libro sino que permite desarrollar en los alumnos el comportamiento lector, el goce estético de disfrutar de una obra, llorar por una historia tierna como en *Foto estudio corazón* o por la realidad de un amor verdadero como en *Cupido es un murciélago*, ambas obras de María Fernanda Heredia.

En un artículo de investigación, Escalante (2008, p. 671) enfatiza que la literatura “cumple un papel fundamental en la escuela y el hogar como herramienta que favorece un acercamiento a los procesos de lectura y escritura”. Por ello, es importante motivar al niño desde que está en el vientre de la madre e incluso hoy se tiene que relacionar con un su primer libro desde el momento en que nace, es decir, leyéndole sus primeros cuentos e historias. En el sitio web “Porque soy la profe de lengua” se establece que a través de la lectura constante el niño o joven aprende a expresarse adecuadamente, mejorar su léxico y ortografía.

Actualmente, el docente debe ser conocedor de las exigencias del niño–adulto lector, para que, a través de ese conocimiento, pueda elegir o recomendar textos adecuados a la edad e intereses del lector. En resumen, la lectura no debe ser tomada como un castigo sino como recompensa ante una buena acción o actitud. De esta manera la lectura tendrá un valor intrínseco.

MARÍA FERNANDA HEREDIA

2.1 Una vida dedicada a la literatura.

María Fernanda Heredia nació en Quito, el 1 de marzo del año 1970. Diseñadora gráfica de profesión, trabajó en este campo profesional y en la publicidad por varios años antes de ingresar al mundo de las letras.

Según Heredia (2012, p. 22) la literatura infantil nunca estuvo entre sus planes, surgió sin que se diera cuenta en un momento de su vida en el que se encontraba lastimada, es entonces cuando tenía 22 años; que escribió sus primeros textos para adultos. Pero todo aquellos obstáculos de la vida no la hicieron desfallecer como escritora y mucho menos cuando un editor leyó su trabajo y le dijo que eran *lindos cuentos para niños de edad preescolar* (Heredia, 2012, p. 1). Heredia se quedó sorprendida por las palabras pronunciadas por aquel empresario y, absorta en sus propios pensamientos, manifestó que le hubiera gustado contestarle:

¿Está usted loco?! Pero me ganó la vergüenza y no fui capaz de rebatir. Para salir del paso, con las mejillas coloradas, le respondí: “Sí, precisamente había pensado en niños de esa edad cuando escribí”. Me tomó tiempo comprender que temas como la soledad, el abandono, la duda, el miedo, la decepción, etcétera, son asuntos que nos concierne a niños y adultos. Y lo único que diferencia a la literatura infantil de la que ha sido escrita para grandes, es la forma en que el escritor aborda esos temas (p. 1).

Su actividad literaria comenzó en 1994. Desde entonces se especializó en la escritura de cuentos y novelas dirigidas al público infantil y juvenil. Durante dos años (1994-1995) formó parte del equipo editorial de la revista *Ser Niño*, de la editorial Don Bosco, que publicó también sus primeros cuentos.

La literatura fue también para Heredia un medio de expresión catártico como cuando su abuelo cayó gravemente enfermo. Es entonces cuando pensó que su abuelo no se podía ir sin que ella le dijera todo lo que sentía por él. En este angustioso proceso vital, la escritora ecuatoriana encontró la manera justa de agradecerle ser tan importante en su vida escribiendo *Gracias abuelo*. En una entrevista digital a Heredia realizada por Fabiana Margolis (2009), la autora dijo al respecto: “Porque te pasaste la vida sacándome caramelos de las orejas; porque te pasaste la vida diciéndome que era la niña más linda del mundo cuando yo en realidad me miraba al espejo y me daba cuenta de que parecía un murciélago”.

Desde 1998 hasta 2009 trabajó en las áreas como editorial, comunicaciones, publicidad y relaciones públicas del Grupo Santillana. Sus responsabilidades han abarcado la selección editorial, tanto de obras escritas en Ecuador como de obras publicadas en el exterior, el diseño de campañas de promoción y publicidad para obras literarias dirigidas para niños y adultos, diseño de campañas de lectura, diseño de talleres de aproximación a la lectura, organización de eventos culturales alrededor del libro, montaje de ferias, gestión de comunicación externa con medios de comunicación, manejo de imagen corporativa, etc. Heredia es, en resumen, una de las escritoras ecuatorianas más queridas y admiradas dentro y fuera del país.

2.2 Aportes a la literatura infantil y juvenil.

La inspiración que le transmitió su abuelo a través de ese gran amor que sentía por ella hizo que María Fernanda Heredia empezara a escribir a pesar de los obstáculos de la vida. Con la motivación de su gran amiga, Ana Lucía Escobar, ganó su primer premio en un concurso internacional gracias a la obra *Amigo se escribe con H*, revelando en ella esa pasión escondida de escribir textos de narrativa infantil y juvenil. El pensamiento que la animaba era que aquellos chiquillos se deleitaran con sus cuentos y novelas.

Merced a este primer premio sus obras posteriores han sido leídas y comercializadas en Ecuador, España, Estados Unidos, Perú, Argentina, Chile, Colombia, Brasil, Venezuela y México. Además, recibió en cuatro ocasiones el Premio Nacional de Literatura Infantil Darío Guevara Mayorga, que otorga el Municipio de Quito con las obras *Cómo debo hacer para no olvidarte* (1997), *Amigo se escribe con H* (2001), *Por si no te lo he dicho* (2003) y *Yo nunca digo adiós* (2011).

2.3 Obras literarias de María Fernanda Heredia.

Gracias (1997), su primera obra, así como todos los libros que escribió después, tienen un mismo origen: parten de una experiencia adulta que ella necesitó procesar. *Gracias* surge cuando tenía 27 años y descubrió que su abuelo se había puesto viejo y pronto se iría para siempre. Entendió que ese dolor no la dejaría vivir en paz y decidió aliviarlo mediante la escritura.

Después de varios años escribiendo cuentos cortos, dedicados especialmente a su fallecido abuelo, escribió en 2001 su primera novela a la que tituló *Amigo se escribe con H*. La presentó en dos casas editoriales ecuatorianas pero estas se la devolvieron con la respuesta de que no era una obra viable comercialmente.

Convencida de su fracaso, Heredia destruyó el manuscrito original y decidió olvidarlo. En un testimonio personal publicado el 1 de julio de 2012 en *El universo* añadió al respecto: “La única copia que hice se la regalé a una amiga, Ana Lucía, que sabe guardar mis secretos y sabe perdonar mi falta de fe”. Pero, más tarde, fue su amiga quien la animó a inscribir la novela en un concurso internacional. Ocho meses después, recibió la noticia de que había ganado el Premio Latinoamericano de Literatura Infantil Norma Fundalectura, el más importante del continente.

Después del triunfo en el concurso, la editorial Alfaguara decidió contratar a Heredia para sumarla al departamento de literatura infantil, donde logró demostrar que podía cautivar con sus historias a numerosos lectores (Gudiña, 2010). El sitio web Árealibros (2007) sintetizó las razones del éxito de Heredia en estas palabras: “Su creatividad, sensibilidad y su humor, han sido sus manifiestos permitiéndole llegar a los niños de todas las edades, incluyendo aquellos que no han dejado de serlo”.

En la actualidad, María Fernanda Heredia sigue publicando libros y materiales que han servido para el lector infantil y juvenil. Puedo citar, a modo de ejemplo, *El regalo de cumpleaños* (2000), *¿Hay alguien aquí?* (2001), *Se busca Papá Noel, se busca príncipe azul* (2003), *El oso, el mejor amigo del hombre* (2003), *Por si no te lo he dicho* (2003), *Cupido es un murciélago* (2004), *El club limonada* (2007) y *El puente de la soledad* (2009), por citar sólo algunos de los títulos que forman parte de su extensa producción literaria. Gracias a muchos de esos relatos y a las ilustraciones que la autora ideó para embellecerlos, su labor ha logrado ser reconocida tanto dentro como fuera de su país.

La primera obra que circuló a nivel internacional fue *Amigo se escribe con H*. A partir de esa internacionalización, las editoriales y los lectores de Latinoamérica le abrieron las puertas. Hoy los libros que más reconocimiento han logrado fuera de Ecuador son *Por si no te lo he dicho* (2003); *Cupido es un murciélago* (2004); *Hay palabras que los peces no entienden* (2006); *Hola Andrés soy María otra vez* (2010); *La lluvia sabe por qué* (2012).

Según Fernández (2013, p. 1) la obra *Cupido es un murciélago* ha logrado un importante éxito entre sus lectoras y lectores, por lo que más de 30. 000 ejemplares se han vendidos.

Es importante mencionar que algunos de sus libros han sido traducidos al inglés y al portugués.

En 2003, *Se busca Papá Noel, se busca príncipe azul, El oso, el mejor amigo del hombre, El premio con el que siempre soñé* y *Por si no te lo he dicho* recibieron en Estados Unidos el Premio Benny, en honor a Benjamín Franklin, un reconocimiento mundial para las artes gráficas.

Según la revista *Crítica*, *Por si no te lo he dicho* se ha convertido en el libro de mayor exportación de autor ecuatoriano en la literatura infantil por su volumen de ventas internacionales y en uno de los 100 mejores libros publicados en Estados Unidos.

2.4 Estilo de las obras.

Su estilo es sencillo, pleno de emociones y sentido del humor. En una entrevista, María Fernanda Heredia manifiesta que escribe “para lectores que a través del humor y el amor descubren las claves para entender el sentido de la vida” (Margolis, 2009). En la mayoría de sus obras los abuelos son imprescindibles, le dan un sentido de afecto, calidez y sabiduría a cada situación. Los principales temas que aborda en sus historias son el primer amor, la amistad, el desengaño, los celos y la solidaridad. Asimismo, las emociones que se van descubriendo en los personajes chocan, explotan y se multiplican, experimentando sentimientos bellos y a la vez dolorosos cuando no son correspondidos. Es un amor inocente, real, divertido y sincero.

Sus obras cuestionan también el mundo de los adultos (divorcio, abandono, ruptura, violencia intrafamiliar) o problemáticas actuales del ámbito escolar como el bullying, el acoso, el hostigamiento, el sexting, etc. Los cuestionamientos al mundo de los adultos son partes fundamentales de la obra de Heredia, especialmente en *Amigo se escribe con H*, *Cupido es un murciélago*, *Foto estudio corazón*, *Hay palabras que los peces no entienden* y *Por si no te lo he dicho* que son, definitivamente, un regalo mágico para los sentidos y los afectos. A modo de ejemplo, se reflejan estos cuestionamientos hacia actitudes de los adultos en *Cupido es un murciélago*:

Pasaron varios minutos y finalmente creí descubrir el dilema: hay partes del cuerpo que mamá pronuncia sin problema (brazo, codo, pie, etc.) pero existen otras que ella no menciona ni loca, “testículos” por ejemplo. Entonces pensé que cuando ella decía “corvas” quizá estaba utilizando una manera disfrazada, un apodo, para referirse a

ellos. Eso pasa, las madres son expertas para inventar apodos muy curiosos para ciertas partes del cuerpo cuyos nombres les da vergüenza pronunciar (pp. 35-36).

Otro claro ejemplo de este aspecto se halla en *Hay palabras que los peces no entienden* novela en la que ambos hermanos tratan de decidir qué decirles a los padres para tener un perro de mascota. Piensan en las palabras que dicen ellos y se las repiten una y otra vez:

Las mascotas estuvieron siempre prohibidas en casa y, para justificar esta censura, los padres de Miguel y Francisca parecían haberse puesto de acuerdo en el discurso que sostenían y que, a decir verdad, parecía copiado del programa de televisión Primer Impacto —Dicen los expertos —comentaba el padre muy serio, como si estuviera repitiendo las palabras del mismísimo Einstein— que los perros son animales salvajes y que pueden ser domesticados solo en parte. No es extraño que en un momento de locura ataquen a sus propios amos. En ese punto de la exposición, entraba la madre con los ejemplos espeluznantes de crónica roja (p. 17).

Aunque su estilo es siempre fresco y sutil, este no elude abordar temáticas serias e importantes en la vida de niños y jóvenes, logrando así una identificación natural y espontánea con el lector. Como escritora de literatura infantil y juvenil aborda los temas con imágenes, personajes y palabras que el lector (niño o adolescente) sea capaz de comprender, con las que se identifique y a la vez disfrute de su lectura. En una entrevista (Margolis, 2009) Heredia afirmó:

No les hablo a los niños desde un plano maternal ni pedagógico, y es muy probable que ése sea el motivo por el que logro una conexión de complicidad y cercanía con ellos. Creo que el lenguaje sencillo, claro y la metáfora muy amplia son los que me permiten llegar a los niños sin artificios, y también a los adultos.

La autora ecuatoriana crea un mundo verosímil, entretenido, con sentido del humor, con capacidad de emocionar y susurrar al oído a su lector. En el sitio web “Arboleda” Heredia (2010) indicó:

Los niños de hoy son diferentes a los de la generación de la “Caperucita Roja” pero siempre queda un denominador común con los niños-lectores del pasado, esto es, la capacidad de soñar, de reír, de transformar una caja de cartón en una nave espacial, o de proclamar que las guerras son inútiles y que debemos cuidar más a nuestro planeta enfermo.

A pesar de los cambios tecnológicos, los niños aún tienen sueños, aun cruzan esa línea imaginaria de lo irreal y sus fantasías, junto con sus alas, no pueden ser cortadas; es por eso que María Fernanda Heredia escribe esta literatura infantil y juvenil, dedicándola precisamente a estos lectores y, a la vez, a los adultos que entiendan los sentimientos y emociones que surgen en estos.

NARRATOLOGÍA

3.1 Concepto de Narratología.

Antonio Martín y Javier Gómez (2000, p. 2) han establecido que la Narratología es “una disciplina que se ocupa del discurso narrativo en sus aspectos formales, técnicos y estructurales. En definitiva, es la teoría de los textos narrativos (y de ciertos aspectos de los textos teatrales)”. Por su parte, Helena Beristáin (1982, p. 35) definió la narratología como la “gramática de la literatura derivada de la semiótica, la cual estudia el análisis estructural del relato, es decir, el estudio de los elementos del texto narrativo y cómo las relaciones entre ellos generan significados”.

Fue con Vladimir Propp cuando se dieron los primeros cimientos de la narratología. En efecto, en su libro *Morfología del cuento*, basado en los estudios sobre las estructuras que existen en los cuentos provenientes de la tradición popular, el estructuralista ruso ya menciona la importancia de los personajes y de las funciones.

El término Narratología fue acuñado por Tzvetan Todorov en su texto *Grammaire du Decamerón*, a finales de los 60. Luego surgieron otros exponentes como A. J. Greimas (*Sémantique structurale*), Gérard Genette (*Análisis estructural del relato*), Claude Bremond (*La lógica de los posibles narrativos*) y Roland Barthes (*Introducción al análisis estructural de los relatos*), cada uno con diferentes estudios sobre los elementos narratológicos y sus características. Basándonos en estos estudios, nuestro análisis se centrará en los siguientes elementos del texto narrativo: narrador, personajes, tiempo, espacio.

3.2 Elementos de la narratología.

3.2.1 Narrador.

Corrales (1998, p. 12) comenta que el narrador es “un ser imaginario, que puede hacer acto de presencia en el texto de muchas”. Es entonces una instancia creada por el autor de la obra que nos va a contar la historia. Existen varias modalidades o tipos de narradores, dependiendo desde qué óptica se relata la historia. Las vamos a detallar a continuación.

3.2.1.1 Narrador autobiográfico.

El narrador autobiográfico es el mismo autor que narra su propia historia. En el libro *El cuento de mi vida* (1846), de Hans Christian Andersen, es el autor quien narra su propia vida cuando el autor expresa: “Yo mismo, Hans Christian Andersen”, enfatiza la idea de que él es el protagonista de su historia, de modo que el narrador es el mismo autor. (Peña, 2010, p. 65)

3.2.1.2 Narrador protagonista.

Manuel Peña (2012, p. 67) señaló respecto al narrador protagonista que “es subjetivo y solo comprende lo que abarca su mirada y presenta sus puntos de vista personales”. El autor inventa a alguien que narre la historia en primera persona. Un claro ejemplo es en la obra *Cupido es un murciélago* (2004) en la que Javier, el protagonista, cuenta su propia historia: “Me llamo Javier, pero a eso a pocos les interesa, Mamá me dice “pequeño”; papá, “campeón”; la abuela me dice “lagartijo”; y en el colegio todavía hay quien me llama “el nuevo” (p. 13).

3.2.1.3 Narrador testigo.

El narrador testigo es un narrador más distanciado que, si bien está dentro de la acción, no participa activamente en ella sino solo en calidad de observador que deja un testimonio por escrito sin involucrarse en los acontecimientos (Peña, 2012). Un ejemplo concreto de este tipo de narrador se halla en la novela policial de Arthur Conan Doyle sobre el famoso detective Sherlock Holmes: *Las aventuras de Sherlock Holmes* (1892). En esta el narrador es el famoso ayudante de Sherlock Holmes, el Dr. Watson, quien es testigo de las aventuras del detective:

Para Sherlock Holmes, ella es siempre la mujer. Rara vez le oí mencionarla de otro modo. A sus ojos, ella eclipsa y domina a todo su sexo. Y no es que sintiera por Irene Adler nada parecido al amor. Todas las emociones, y en especial ésta, resultaban abominables para su inteligencia fría y precisa pero admirablemente equilibrada. Siempre lo he tenido por la

máquina de observar y razonar más perfecta que ha conocido el mundo; pero como amante no habría sabido qué hacer (p. 3).

3.2.1.4 Narrador Omnisciente.

El narrador en tercera persona es también llamado narrador omnisciente porque conoce todo lo que rodea a los personajes, incluso sus propios pensamientos. En el libro *Lágrimas de ángeles* (2005) de Edna Iturralde está presente el narrador omnisciente, una voz narrativa que conoce todo el universo de la novela: “La Flaca y Jaime llegaron por la noche al lugar que la niña llamaba “refugio”. Era un lote vacío que quedaba en la parte sur de la ciudad...” (p. 63).

3.2.2 Personajes.

Para Tomashevski (1970, p. 222) “el personaje desempeña el papel de hilo conductor que permite adentrarse en la maraña de motivos”. Es decir que debe ser caracterizado según los motivos que definen su alma y carácter (Rodríguez Castelo, 2011). En una obra literaria los personajes son seres, ya sean humanos, animales o imaginarios, que se encargan de llevar adelante la acción. Los personajes se ven involucrados en acontecimientos y conflictos que pueden evolucionar a lo largo de la narración. Para completar esta breve descripción de este fundamental elemento narratológico, definimos a continuación los distintos tipos de personajes.

3.2.2.1 Según su protagonismo.

Personaje principal. Es el personaje central o protagonista de la historia, por lo que se le presta mayor atención. Es en este en el que se basa la narración y su evolución, dado que el universo del texto gira alrededor de ellos. Por lo tanto, el autor siempre se aplica en describirlo de manera detallada física y psicológicamente. A modo de ejemplo, citamos la novela *Un perro puertas afuera* (2010), de Ana Carlota González, en la que aparece como personaje principal un perro.

Modestia aparte, soy un perro guapísimo; las perritas adoran mis orejas largas, mi hocico perfecto y mi cola maravillosa. Tengo talento artístico y me gustaría triunfar, como Rin Tin

Tin... Antes era un perro tan distinguido, que cuando vivía con uno de mis dueños, el músico Alberto, usábamos corbatín las noches que teníamos conciertos. Nos poníamos tan elegantes que parecíamos que íbamos a un baile de gala. Ahora estoy flaco, sucio y tengo pulgas, pero soy libre (p.11).

Personaje secundario. Son aquellos personajes que participan en la narración en momentos específicos. Por lo tanto, su participación es menor que la del personaje principal, aunque aquellos sustentan las acciones de estos. En la novela *Foto estudio corazón* (2009), se pueden citar como personajes secundarios al papá de Agustín, que es fotógrafo, y a Alegría, la chica de la foto que se enamora Agustín.

3.2.2.2 Según su transformación.

Personaje estático

Estos personajes no sufren ninguna evolución en la narración; es decir que presentan las mismas características desde el principio hasta el final de la historia. Se puede citar como ejemplo a *La Bella y la Bestia*, de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont, en la que, desde el inicio, Bella y sus acciones representan la bondad.

Personaje dinámico

En la narración, este tipo de personaje sufre transformaciones. Estas pueden ser tanto negativas como positivas y, generalmente, la sufren los personajes principales. Con el mismo cuento de *La Bella y la Bestia*, encontramos en la Bestia un personaje dinámico por el cambio positivo al final del cuento, pues al inicio es cruel, inspira miedo, a la vez que vive en una profunda tristeza pero, al enamorarse de Bella, todo cambia y vuelve la alegría, la bondad a su espíritu.

3.2.2.3 Según la imagen que transmiten.

Personaje arquetipo

Personifican alguna virtud o defecto de forma idealizada. Los lectores se familiarizan con ellos, provocan respuestas emocionales, es decir, se toma conciencia de las acciones que realizan y hasta logra que los lectores se identifiquen con ellos. En el *Patito feo* de Hans

Christian Andersen se muestra un ser débil que al final supera todas las dificultades y gana respeto aquí el lector se puede identificar con él.

Personaje estereotipo

A estos personajes también se los conoce bajo el nombre de “clichés” porque son predecibles y representan comportamientos o ideas muy conocidas. Un ejemplo de estereotipo es el famoso detective Sherlock Holmes, de Arthur Conan Doyle, con su sombrero, su pipa y su intuición para descifrar un misterio, inmediatamente si un personaje tiene estas características enseguida pensamos que es el famoso detective.

3.2.2.4 Según su caracterización.

Personajes planos

Se describen a partir de reducidas características básicas para que el público los identifique. A lo largo de la narración sus cualidades se mantienen intactas. Aquí encontramos a los personajes secundarios.

Personajes redondos

A diferencia de los planos estos son descritos a lo largo de toda la obra, a partir de las transformaciones que sufren. Las descripciones son mucho más detalladas y profundas. Los protagonistas siempre son personajes redondos, pues en torno a ellos giran las acciones.

3.2.3 Tiempo.

En la narración, el tiempo corresponde a la duración, sucesión y al orden de los acontecimientos de la historia en que se enmarca el relato. El tiempo es fundamental, ya que los personajes y los hechos que se narran necesitan ubicarse en una temporalidad. Según Mieke Bal (1990, p. 45) los acontecimientos ocurren durante un cierto periodo de tiempo y se suceden en un cierto orden.

3.2.4 Disposición.

La disposición hace referencia a la forma de contar un relato. Según los especialistas en Narratología existen tres tipos de disposición: *ad ovo*, *in medias res* e *in extrema res*.

3.2.4.1 Narración *ad ovo*.

En este tipo de narración convencional se relata la acción de comienzo a fin en orden cronológico y lineal, es decir desde que nace la historia hasta su desenlace. En regla general, los cuentos tradicionales siguen este tipo de narración, como en el cuento “El soldadito de plomo” de Hans Christian Andersen.

3.2.4.2 Narración *in medias res*.

“In medias res” significa “en pleno asunto” o “en medio de la acción” y se usa especialmente referida al modo de comenzar una narración. Es decir que esta inicia en un momento determinado, avanza un tramo y luego viene un largo recuerdo, que nos lleva al tiempo pasado. Posteriormente, se vuelve al punto de partida y es en este momento cuando termina la historia. El cuento “La guerra” del libro *Verde fue mi selva*, de Edna Iturralde, ilustra cabalmente este tipo de narración:

Meset, meset, meset! ¡Guerra! ¡Guerra! ¡Guerra!, pensó asustada Tetsém mientras escuchaba escondida en la oscuridad. ¡Meset! ¡Guerra!. La palabra fue repetida varias veces por el brujo que discutía junto con los otros hombres dentro de la cabaña. A Tetsém le parecía que el brujo la pronunciaba con tanta ira, con tanta fuerza, que rebotaba de un lado al otro como una pelota de caucho. La puerta se abrió y dejó ver la silueta a media luz del brujo Kamantán (p. 11).

3.2.4.3 Narración *in extrema res*.

En este tipo de narración, la historia comienza desde el final. El relato consiste en este retroceso al pasado para contar la experiencia narrada y determinar por qué se llegó a ese desenlace. La Literatura infantil y juvenil ha dado un giro extraordinario y en la actualidad se puede encontrar numerosos ejemplos de este tipo de narración. Se cita como claro ejemplo *Un perro puertas afuera* de Ana Carlota González. Cuando en su capítulo “Perri va a una

boda” empieza directamente desde el final informando que Clarita sería la dueña de un perro para luego narrar cómo la protagonista se volvió su ama:

El sábado tres de septiembre fue un día muy importante en mi vida: cuando me levanté no sabía que a pesar de lo mal que empezó esa mañana, el día acabaría muy bien, porque Clarita se convertiría en mi dueña y me bautizaría como Perri (p. 22).

3.2.5 Espacio.

El espacio se refiere al ambiente o atmósfera de un cuento y mantiene relación estrecha con el elemento “tiempo”; juntos representan dos elementos esenciales de la narrativa. El espacio puede ser físico, esto es, se lo conoce como escenario y responde al lugar o lugares donde suceden los actos y se dividen en espacios físicos abiertos y espacios físicos cerrados. Los espacios físicos abiertos son aquellos espacios exteriores, de afuera, que son muy grandes o amplios para el desarrollo de los hechos y que dan libertad a los personajes para actuar, pues cuentan con el lugar para hacerlo. En cuanto a los espacios físicos cerrados, son los espacios reducidos y pequeños, que limitan y entran las acciones que ejecutan los personajes en la narración.

Otros tipos de ambientes son los psicológicos y los sociales. El ambiente psicológico tiene que ver con lo espiritual que rodea al entorno y, por ende, influye en las formas de actuar que tengan los personajes. En este espacio cada personaje tiene en su interioridad, en directa relación con sus sentimientos, alegría, angustia, frustración u otros. El ambiente social se aplica a las ideas ético-morales, pensamientos religiosos y políticos que, entre otros muchos, rodean a los hechos ejecutados por los personajes. Es decir, es el entorno en que se realiza la acción.

3.2.6 Actores.

3.2.6.1 Actante.

Para Mieke Bal (1990) un actante es

Una clase de actores que comparten una cierta cualidad característica. Ese rasgo compartido se relaciona con la intención de la fábula en conjunto. Un actante es por lo tanto una clase de actores que tienen una relación idéntica con el aspecto de intención teleológica, el cual constituye el principio de la fábula. A esa relación la denominamos función (p.34).

Se infiere pues que el actante es todo objeto, fuerza objetiva (el dinero, por ejemplo) o subjetiva (Dios, el destino, etc.) que se presenta en las obras con una función específica mayor o menor en los textos. Como ejemplo en *Hay palabras que los peces no entienden*, se puede citar:

La nota de Miguel había caído dentro del basurero de la cocina convertida en, al menos, 200 pedazos minúsculos. Su padre la había leído y luego la había convertido en pequeños fragmentos como casi todo lo que Miguel había dejado en casa al irse. Tras su partida, todo había ido a parar en el basurero convertido en retazos irreconocibles: ropa, cuadernos, libros, fotografías, etc, como si al triturar los recuerdos el resentimiento encontrara calma, como si existiera una relación geométrica-matemática entre el tamaño del rencor y la cantidad de pedacitos en los que se convierte una carta al destrozarla (p. 19).

Como se lee, el actante en este fragmento es el resentimiento, el cual se refleja durante casi toda la obra en el padre de Miguel y Francisca hacia Miguel, esa función específica se percibe con mayor fuerza durante los conflictos del personaje del padre con su hijo y cuando él ya se ha marchado de casa.

3.2.6.2 Sujeto.

Para Jenny Cabezas (2013) el sujeto es un personaje que realiza una acción, que busca cumplir con algún objetivo y que se mueve con algún objeto. Esta investigadora explica con claridad que puede ser cualquier personaje, bien sea principal o secundario en la narración. Citaremos para la explicación del esquema actancial la obra de Ana Carlota González: *Un perro puertas afuera* (2010). En esta Clarita es el sujeto y, en este caso, la protagonista de la narración: “Soy Clara. Tengo diez años, estoy en sexto año de básica y tengo cuatro grandes problemas” (p. 5). De manera intercalada empieza a narrar cómo conoció a Perri, un perro que va a ser su mascota. Gira la historia en torno a ella.

3.2.6.3 Objeto.

Así como el actante se relaciona con el sujeto, este a su vez se va a relacionar con el objeto. Mieke Bal (1990) explica esta relación:

La primera y más importante relación ocurre entre el actor que persigue un objetivo y el objetivo mismo. La relación se puede comparar con la que existe entre el sujeto y el objeto directo en una frase. Las primeras dos clases de actores que se deben distinguir, por ello, son *sujeto* y *objeto*: un actor X que aspira al objetivo Y, X es un sujeto actuante, Y un objeto

actante. Por ejemplo, en una típica historia de amor, los modelos se nos pueden presentar como sigue: Juan - quiere casarse con - María. Juan es el sujeto, María el objeto, y el elemento de intención de la fábula toma la forma de «querer casarse» (pp. 34 35).

Desde este punto de vista el objeto sería lo que el sujeto quiere conseguir, su objetivo en la narración.

Continuando con nuestro modelo para la explicación de los elementos actanciales del relato, retomamos el ejemplo de *Un perro puertas afuera*. En esta el objeto es claramente es tener una mascota; Clarita quería un perro sin importarle que fuera puertas afuera como se demuestra a continuación:

La idea no me pareció tan mala. Yo siempre había querido tener un perro, pero sabía que mi mamá no me lo permitiría. Una señora que conocemos trabaja puertas afuera. Mi mamá me dijo que puertas afuera significa que cuando uno termina su trabajo, se va a dormir a su casa. Me pareció estupenda la idea de tener un perro puertas afuera (p 39).

3.2.6.4 Ayudante.

Una narración no puede ser tan sencilla y sustentarse solo en actante, sujeto y objeto. Se necesitan más elementos que la acompañen. Uno de estos es el ayudante, esto es, quien ayuda al sujeto a conseguir el objeto u objetivo. Mieke Bal (1990, p. 38), en su libro *Teoría de la narrativa*, explica el rol que cumple el ayudante en la narración: “A primera vista, no parecen necesarios para la acción. En la práctica son, sin embargo, bastante numerosos. Determinan las diversas aventuras del sujeto, el cual tiene que superar a veces grandes obstáculos para alcanzar su meta”. En el libro seleccionado para ejemplificar esta explicación de actantes, *Un perro puertas afuera*, el ayudante es David, siempre al lado de Clarita, ayudándola a conseguir que Perris sea su mascota.

3.2.6.5 Oponente.

Así como en la narración tenemos a alguien que ayuda a conseguir al sujeto a alcanzar su objeto tenemos aquellos que se le oponen. Este análisis de actantes nos permite reconocer que es insuficiente que solamente el sujeto quiera alcanzar su meta, necesitamos a los oponentes para que el relato se complique y se ponga más intenso, es decir que se transforme en una lectura entretenida y con intriga para que este final no sea tan sencillo ni feliz como lo habíamos esperado o anticipado. Mientras Clarita desea tener una mascota, la

mamá se opone a ello: “-Me gustaría invitarte a mi casa –le dije-, pero mi mamá y yo vivimos en un departamento pequeño y mi mami no quiere que tengamos mascotas” (p. 38).

3.2.6.6 Destinator.

Para Jenny Cabezas (2013, p. 22) el destinator es el personaje o la fuerza externa o interna que mueve al sujeto a querer conseguir el objeto u objetivo. Mieke Bal (1990) por su parte lo llama dador y lo define como una abstracción, por ejemplo la sociedad, el destino, el tiempo, el egocentrismo humano, la inteligencia, Sin embargo, el dador se puede encarnar también en una persona. Ejemplificamos entonces que el destinator en *Cupido es un murciélago* es Isabel porque desea que Javier se olvide de Ángeles porque él no se da cuenta de las verdaderas intenciones de esta. Su objetivo es que ese amor platónico sea hacia ella.

3.2.6.7 Destinatario.

De acuerdo con la conceptualización de destinatario Mieke Bal (1990, p. 36) afirma que “el destinatario suele coincidir con la persona del sujeto”. Así mismo Jenny Cabezas (2013, p. 22) considera que el destinatario “es quien se beneficia si el sujeto consigue el objeto u objetivo”. Ambos coinciden en que puede ser el propio sujeto. Se deduce entonces que en nuestra novela de estudio, los destinatarios son Javier e Isabel porque al no conseguir el protagonista su objetivo de conquistar a Angeles, se enamora finalmente de Isabel, quien lo amaba en secreto desde hace tiempo. Este análisis actancial nos permite reconocer los diferentes elementos de la narración desde el punto de vista de los actores.

3.2.7 Focalización.

Para Mieke Bal (1990) el término focalización se refiere a las relaciones entre los elementos presentados y la concepción a través de la cual se presentan. La focalización será, por lo tanto, la relación entre la visión y lo que se ve, lo que se percibe. Es así que el tipo de focalización depende del lector. En la literatura infantil, el niño tendrá su propia percepción al leer una novela de María Fernanda Heredia y lo mismo va a suceder con el joven, pues al niño le causará simplemente placer o ciertos momentos de risas; mientras que el adolescente o joven se identificará de pronto con su primer amor o tal vez un desengaño. Y

si hablamos del adulto también tendrá su propio punto de vista, le puede recordar su infancia y añorará lo que vivió.

3.2.8 Ritmo.

En una novela, el tiempo está dentro del relato en donde ocurren los acontecimientos. Para Mieke Bal (1990), el tiempo debe

Calcular la velocidad con la que se presentan los diversos acontecimientos. Al igual que se estima la velocidad en el tráfico yuxtaponiendo la cantidad de tiempo invertido en la distancia cubierta (va a 60: está viajando a 60 Km por hora), del mismo modo la cantidad de tiempo que cubre la fábula se puede yuxtaponer con la cantidad de espacio que requiere cada acontecimiento en el texto: el número de páginas, líneas o palabras (p. 77).

En la novela *Foto estudio corazón* de María Fernanda Heredia el tiempo transcurre en el presente, pasando días y semanas, a lo que se refiere a la narración dura aproximadamente un mes. Sin embargo, el protagonista en sus recuerdos, hace referencia a tiempos pasados, ya sea a varios años o en pocos, lo que se considera que es global con ciertas pausas: “La había guardado en secreto durante dos semanas, estuvo escondida en el bolsillo de mi pantalón, debajo de la almohada y aplastada entre las páginas de un libro grueso” (p. 7) y “Conocí a Clara hace algo más de dos años, cuando hicimos juntos el curso de la Cruz Roja” (p. 15).

ANÁLISIS DE *CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO*

4.1 Estructura.

La obra *Cupido es un murciélago* se encuentra dividida en cinco partes; cada una de estas se identifica con los subtítulos que retoman los nombres de los protagonistas o de los temas principales:

Primera parte: "Javier"

Segunda parte: "Ángeles"

Tercera parte: "Isabel"

Cuarta parte: "El amor"

Quinta parte: "El final"

4.2 Argumento de la novela *Cupido es un Murciélago*.

La novela cuenta la historia de un joven de doce años llamado Javier, que llega al Instituto 1 de Marzo, su nuevo colegio. Aquí encuentra la verdadera amistad y solidaridad de Isabel, su compañera, que trata de apoyarlo para superar las peripecias que Ángeles, su primer amor, le hace pasar. Desde el primer día, Javier se sintió enamorado de Ángeles, sin embargo, el nuevo amor de su vida no es tan dulce y encantador como parece, ya que le cierra la puerta en la nariz. Desde ese momento aquella niña hermosa se encargará, día a día, de hacerle la vida imposible.

Entre las travesuras de Ángeles para perjudicar a Javier está la de contarles a sus compañeros de clase lo que realmente le sucedió a este en la nariz para que no piensen que es un héroe. En otro momento, lo invita a una supuesta pijamada. Cuando Javier llega a la fiesta es el objeto de burla de todos los compañeros, pues en realidad era solo una fiesta y no una pijamada. En la clase de teatro, Ángeles, junto con sus amigas, molesta nuevamente a Javier, pisoteándolo al dramatizar una escena. Desesperado, Javier pide que lo cambien de clase y lo trasladan a ballet donde cree que su compañera de baile está atraída por él, pero lo que realmente busca esta es conocer a su hermano mayor.

Entre todos estos problemas, Javier se pelea con Isabel, al punto de tratarla mal y de decirle que no sabe lo que es el amor. Ella, para defenderse, le aclara que tampoco le interesa conocerlo porque vuelve bobos a los amigos.

Al final Javier se aleja de Ángeles y se matricula con Isabel en la clase de escritura. Es ahí cuando se da cuenta de que Cupido es un murciélago porque descubre que los sentimientos

son extraños cuando algo no te interesa, ese algo se fija en ti. Y, al preguntarse qué es el amor, lo descubre mediante un beso junto con Isabel..

4.3 El narrador.

Cupido es un Murciélago es relatado por un narrador protagonista en primera persona del singular. Javier cuenta su propia historia y por él nos enteramos de los acontecimientos y de todo lo que transcurre en la narración: “Me llamo Javier, pero eso a pocos les interesa. Mamá me dice ‘pequeño’; papá, ‘campeón’; la abuela me dice ‘lagartijo’; y en el colegio todavía hay quien me llama ‘el nuevo’ (p.13). Otro ejemplo representativo es el que reproducimos a continuación:

Isabel estaba a mi lado, en el pupitre, silenciosa. Luego de la discusión mantenida días atrás, habíamos cumplido ya una semana practicando la ley del hielo. No habíamos perdido las buenas costumbres de decir ‘hola’ y ‘adiós’, pero todo el resto, me refiero a la conversación cotidiana, había desaparecido, quizá para siempre (p. 113).

María Fernanda Heredia busca que esta historia narrada por un niño de doce años cuente su propia historia de amor, así la lectura se vuelve más fácil y entretenida; a la vez plasma la realidad de los chicos en el colegio, lo que representa una prioridad en las obras de esta escritora, esto es, tratar que los pequeños lectores se vean reflejados en ella. Es por esto que utiliza el narrador protagonista y no omnisciente porque este narrador no toma parte en la historia, solo la relata.

4.4 Los personajes.

En la obra *Cupido es un murciélago* cada personajes tiene un rol específico para que se desarrolle esta historia de amor. En este apartado utilizaremos el marco teórico sobre narratología para analizar a los personajes según su protagonismo, su transformación y su caracterización en la novela.

Javier es un adolescente de 12 años, de estatura baja y tímido, al que le gusta mucho el deporte, especialmente el fútbol. Narra la historia de su primer amor: Por trabajo, su papá se cambia constantemente de domicilio y lo inscribe en un colegio cerca de su casa, el Instituto Educativo “1 de Mayo”:

Me llamo Javier, pero eso a pocos les interesa... Pero en realidad no soy tan nuevo, tengo 12 años y aunque sigo haciendo uso de la misma cara y la misma voz que cuando tenía 11, ya he comenzado a pagar el boleto de adultos cuando voy al cine (p. 13).

Su transformación transcurre en la narración cuando asiste al colegio y se enamora de Ángeles y luego de Isabel, es en este momento cuando cree en Cupido; pero después de las decepciones con Ángeles piensa que Cupido es un bicho, un murciélago, una patraña. Luego es flechado nuevamente por Cupido y se enamora de su mejor amiga, Isabel:

Aquel día aprendí dos cosas muy importantes: la primera, que el baño de hombres era el que quedaba junto a la cancha de fútbol, y la segunda, que el amor, cuando llega, puede golpear las puertas del corazón y, de paso, la nariz... (p. 9).

Más adelante en la novela leemos: "...y a los doce estaba descubriendo una nueva patraña llamada Cupido". (p. 121) hasta que Javier se decide y se lance: "La voy a besar, pensé emocionado, el corazón me latía intensamente, me sentía fuerte, nervioso pero poderoso...Isabel se me había adelantado y sin tanta reflexión había decidido acercarse a mí y darme un beso..." (p. 137). En resumen, Javier es un personaje protagonista, dinámico y redondo.

Personajes principales, dinámicos o redondos

Isabel es la amiga incondicional de Javier. Al igual que él, es nueva en el colegio. Es una niña muy atenta, inteligente, decidida y con gran capacidad para relacionarse, además de que le encanta el fútbol:

Isabel era una persona muy divertida, tenía la facultad de mostrarse siempre fresca, descomplicada... Le fascinaba jugar al fútbol. A diferencia de la mayoría de chicas que conozco, en lugar de tener forrados sus cuadernos figuritas de los Looney Toons o Mickey Mouse; Isabel los llenaba con las imágenes de los futbolistas famosos del último mundial (p. 68).

Por la separación de sus padres no cree en las promesas ni en el amor, pero al entablar una relación de amistad con Javier se enamora de él. Descubriendo el amor y después de que se besan, cree en él nuevamente:

-¿Crees que esto se parezca al amor?

-No lo sé –respondí firme- pero creo que me gustaría que lo averiguáramos juntos.

-¿De verdad lo crees?

-Te lo prometo.

Esa fue la primera promesa que Isabel dio por cierta. Y me alegró que así fuera, porque mi corazón estaba más feliz que nunca (p. 142).

Ángeles es una niña linda, de cabello largo y rizado pero engreída, malcriada y manipuladora, cuyo deseo es llamar la atención. Es de ella de quien se enamora Javier, un amor a primera vista. Por su personalidad, de ángel solo tiene el nombre, pues constantemente trata que Javier quede en ridículo delante de sus compañeros; juega con él y a la vez lo rechaza:

Estaba ahí, sentada en un pupitre a la misma altura que yo, pero en la primera columna. Era muy linda, tenía el cabello largo y rizado. Lo llevaba atado con una cinta gruesa detrás de la cabeza. Me impresionaron sus grandes ojos rasgados y profundos (p. 43).

A pesar de todas las manipulaciones hacia Javier y los intentos de que este quede en ridículo (delatar a Javier frente a los compañeros de que el golpe en la nariz fue porque se equivocó de baño y entró al de las mujeres, hacerlo ir en pijama a una fiesta, golpearlo con las amigas en una dramatización y hacerlo golpear de un niño de noveno), ella finalmente se enamora de Javier, siente celos cuando se da cuenta de que quizá ya esté enamorado de alguien más e intenta acercarse a él con su sonrisa de niña tímida, pero Javier la rechaza:

-Vine a buscarte –dijo ella con voz amable en la que yo ya no creía.

-¿A mí? ¿Acaso me vas a invitar a otra fiesta? ¿Una fiesta a la que deba asistir vestido de payaso? Olvídale Ángeles, yo no tengo nada que hablar contigo...

-Que Paula y tú son novios.

Ángeles se veía muy preocupada, celosa quizá...

-Mira, Ángeles, Pau y yo somos muy amigos, nada más que amigos, ¿contenta?

Una sonrisa gigantesca se apoderó del rostro de Ángeles...

Ángeles se colgó de mi cuello con un abrazo interminable y un beso en la mejilla... (pp. 125 126).

Personajes secundarios, estáticos o planos

La Abuela de Javier. Esta le cuenta cuentos y siempre es atenta a la conversación de su nieto preferido: “La abuela siempre me contó historias. Cuando era muy chico me leía cuentos o simplemente me relataba pasajes de su vida” (p.52).

El Licenciado Seco es el director de la escuela, un hombre mayor, de baja estatura, gordo, con el cuello alto y de bigotes; estricto y de mal genio:

Queridos alumnos, queridas alumnas, soy un hombre consciente y respetuoso de las diferencias de opinión que puedan existir entre los seres humanos. Cabe la posibilidad de que las propuestas que he planteado para sus clases de la tarde no sean de su total agrado (p.99).

Chelito es la profesora, una mujer de mediana edad, alta, delgada, muy temperamental pero cortés y exageradamente dulce: “-Repetiré la pregunta –dijo con poco tacto la maestra- : ¿hay alguien que, dando muestra de la hospitalidad y cordialidad que caracteriza a los estudiantes de nuestra noble institución, quiera compartir su banca con uno de los compañeros nuevos” (p. 22).

José es el hermano mayor de Javier. Tiene quince años y es alto. Le gusta la música y su carácter es sentimental, obediente, tranquilo y tímido pero trata de aparentar frente al hermano que es un galán. Su personalidad no sufre ningún cambio en la novela:

¿Y qué rayos se supone que debo hacer con esto? –le pregunté a José mostrándole el papel que Ángeles me había dado.

-Pues si te gusta. Llámala, no seas bobo. Busca un pretexto cualquiera, que si no sabes cuál es la tarea de ciencias, que si mañana tienen clase de deportes... te aseguro que ella debe estar pegada al teléfono esperando escuchar tu voz (p. 76).

Paula es la compañera de clase de danza de Javier, una niña tímida y muy buena bailarina. Javier confunde su amabilidad con coquetería, pero en realidad lo que Paula quería era que le presentara a José:

-Javi, yo, bueno, quisiera pedirte que hoy, luego de la clase de baile, no sé, si pudieras quedarte unos minutos más, conmigo... te quedaría muy agradecida.

-¿Qué me quede contigo luego de la clase de baile? Claro Pau, pero ¿para qué?

-Siento un poco de vergüenza, no puedo decírtelo por ahora, pero quiero que sepas que tú eres la única persona a quien se lo puedo pedir. Quiero que esta tarde hagas algo que no te tomará más de un minuto. Créeme que algo muy importante para mí (p. 112).

Gorilón es el compañero fortachón de noveno enamorado de Ángela, que golpea a Javier para que esta lo tome en cuenta y le preste atención: “-Mira, enano –dijo muy molesto-, si te

vuelvo a ver acercándote a Ángeles te prometo que la vas a pasar peor. Te lo advierto” (p.127).

Los padres de Javier son comprensivos, adoran a sus hijos, se preocupan por ellos y se sienten orgullosos de ellos. Forman un matrimonio estable: “Con eso está asegurado que José se convertirá en un concertista y que mis padres seguirán presumiendo en casa cada vez que hay invitados: «Vamos, José, toca el violín para el tío Carlitos»” (p. 17) y, más adelante, “Mamá se quedó un poco más tranquila con mi explicación, me tocó por última vez la nariz para cerciorarse de que no me dolía...” (p. 33).

Los padres de Isabel están divorciados, pelean constantemente por todo y como todo matrimonio moderno la prioridad es el trabajo:

-Es muy largo de contar, pero en pocas palabras te puedo decir que hace un año mis padres decidieron divorciarse. Cada martes y miércoles, que papá debía retirarme a la salida del colegio para llevarme a casa, se armaba el despelote... pero yo tengo que salir de la oficina, tomar un taxi, trasladarme al colegio de la niña... (p. 66).

Según la imagen que transmiten

Personaje arquetipo

Isabel idealiza la amistad, la solidaridad, el compañerismo y el amor. Todas estas virtudes hacen que los lectores se identifiquen con sus acciones. Cuando se echa la culpa del golpe que tiene Javier en la nariz, muestra compañerismo; luego le realiza la evaluación porque Javier había estado distraído. Así mismo aconseja a Javier cuando este piensa que Ángeles quiere ser su amiga y claro le quiere explicar que Pau no está enamorada de él. Cada una de estas acciones demuestra las virtudes de esta adolescente.

Ángeles personifica más bien los defectos como el egoísmo, la manipulación, y hasta llegó a cometer bullying, un problema que se manifiesta entre los niños, adolescentes y jóvenes, ya sea física o psicológicamente hacia los más débiles. Las intenciones de Ángeles fueron precisamente ésas.

Personaje estereotipo

Los padres de Isabel son un claro ejemplo de los matrimonio disfuncionales en los que, después de una separación, los hijos pasan a un segundo plano. Aquí surge uno de los

grandes problemas del comportamiento de los jóvenes que quieren llamar la atención. Isabel no cree en el amor ni en las promesas a causa de que sus padres se prometieron amor por siempre. Sin embargo tiene que vivir con los problemas de ambos y escuchar las diferencias entre ellos. Un ejemplo es cuando a Isabel le han partido los labios y quien llega a buscarla es su nana que la cuida porque los padres están trabajando.

Los padres de Javier representan a la familia convencional, unida, para la que la prioridad son sus hijos. Así se muestran durante toda la narración, incluso al final la mamá de Javier muy preocupada va al colegio a buscarlo después de que la llamaron para avisarla del golpe que su hijo había recibido en la nariz: “-Qué bueno que tu madre vino a verte, no sabes lo que daría porque mamá estuviera aquí” (p. 129).

La abuela de Javier es un personaje muy importante, dado que asume el consabido papel de consejera y de formadora de su personalidad. No hay que olvidar que las abuelas son las cómplices, las que engríen a los nietos y ocupan un rol de madre para ellos:

La abuela me enseñó a jugar con los finales. Aún ahora, cuando recordamos los viejos cuentos, ella me invita a que sigamos encontrando nuevas maneras de llegar a la palabra FIN [...] Yo sabía que a la abuela no le gustaban los finales con matrimonios... ella decía que antes de ese final, los escritores deberían ser más creativos y proponer cosas tipo: y se enamoraron, y estudiaron en la universidad, y conocieron el mundo... (p. 55).

4.5 Tiempo.

María Fernanda Heredia escribió esta novela en el siglo XXI (2004), época de la gran era del avance y expansión de la digitalización. El tiempo de la narración tiene una duración de varios días, correspondiendo estos a todas aquellas acciones que Javier, el personaje principal, relata. A modo de ejemplo citamos este fragmento:

El primer día en un colegio nuevo es siempre una pesadez. Tienes que permanecer varias horas con chicos y chicas que hablan entre ellos, que cuentan lo bien que la pasaron en las vacaciones, que traen fotografías de los lugares que visitaron... (p. 17).

Más adelante se realiza una precisión temporal: “Al día siguiente llegué al colegio con el rostro verdoso e hinchado. Mi nariz parecía un grueso salchichón” (p. 41). En cuanto al tiempo narrativo no es lineal, dado que se vulnera la cronología del relato. El siguiente fragmento es un ejemplo de retroceso temporal relatado por personaje principal:

A los seis años dejé de creer en el Ratón Pérez, ese comprador de tonterías que te dejaba una moneda debajo de la almohada y a cambio se llevaba tu diente; a los siete años dejé de creer en Papá Noel, un gordo vestido de rojo que nunca acertó el modelo de auto de carreras que yo le pedí; a los ocho dejé de creer que los gatos tienen siete vidas (descanse en paz mi ex mascota, el gato Cayetano); a los nueve mi abuela me contó lo de los espermatozoides y los óvulos y así dejé de creer en el servicio de correo certificado que ofrecían las cigüeñas... (p. 121).

También utiliza la prolepsis, que es una mirada al futuro o una anticipación de lo que ocurrirá después. Al inicio de la novela narra cómo conoce a Ángela, sin haber ido al colegio; es un Flash forward porque aquella proyección hacia el futuro es breve para luego iniciar con su presentación: “Fue a primera vista, lo sé. Cuando abrí la puerta y la miré, ella estaba frente al espejo acomodándose un mechón de pelo que le caía sobre la mejilla. Volteó su rostro, abrió los ojos sorprendida y caminó hacia mí” (p. 9). Esta escritora ecuatoriana introduce estos juegos temporales para dar realce a sus historias y reflejar la complejidad de la cosmovisión infantil y juvenil.

4.6 Disposición.

En *Cupido es un murciélago* la narración es *ad ovo*, es decir que se relatan las acciones desde el comienzo hasta el final. Transcurre la historia desde que Javier, el protagonista, va a estudiar al Instituto “1 de Marzo”, donde conoce a su primer amor Ángeles, y narra los difíciles momentos que le hace vivir esta niña. Posteriormente entabla una amistad con Isabel y ambos conocen por primera vez el amor: “...Eso que comenzaba a unirme a Isabel se llamaba amistad” (p. 64) e “Isabel se me había adelantado y sin tanta reflexión había decidido acercarse a mí y darme un beso... el primer...” (p. 137). Como señalamos antes se exceptúa el inicio, con esta prolepsis. Luego el relato se vuelve lineal con la estructura tradicional de la novela (inicio, nudo y desenlace) como se ejemplificó anteriormente.

4.7 El espacio.

La obra objeto de este estudio se desarrolla principalmente en dos espacios: el colegio (baños y salón de clase) y la casa (patio y jardín). En otras palabras, la autora utiliza tanto espacios cerrados como abiertos, aunque se da preponderancia a las acciones desarrolladas en lugares exteriores para que los personajes puedan actuar con más libertad:

Caminé hacia el centro y ahí estaba. Había una sola puerta y la abrí...mi olfato no me había engañado... era evidentemente un baño: varias puertas que conducían a los sanitarios, un gran espejo y frente al espejo... la niña más hermosa (p. 26).

La casa de Javier simboliza la unión. Él tiene buena relación con su madre que lo sobreprotege al igual que con su padre que, a pesar de cambiar siempre de domicilio por su trabajo, trata que la familia no se desintegre. Admiran a su hijo mayor y presumen de él:

Llegué a casa agotado, más por los nervios que por cualquier otra cosa. Cuando me miró, con la ropa llena de manchas de sangre, me preguntó alarmada: -¿Qué te ocurrió, Javier? ¿Estás bien? Tocó cada parte de mi cuerpo para ver si funcionaba correctamente (pp. 32 33).

Es en el colegio donde transcurre la mayor parte de la narración. Alterna la presentación de lugares abiertos como el patio y cerrados como el salón de clase. Es lo que todo adolescente vive en su etapa escolar; las clases extracurriculares y los recreos. Javier en su primer día de clase recorre con Isabel todo el colegio porque son alumnos nuevos: "Bueno, continúo con el colegio, la casa principal es inmensa, una mansión antigua que tiene más de 17 habitaciones... En el jardín existen tres edificios adicionales, más modernos que los anteriores" (p. 14). Ahí conoce a su amor platónico, Ángeles, a su mejor amiga Isabel, y a su compañera de baile. Ahí también es donde descubre a su verdadero amor y da su primer beso. Por lo tanto, el colegio es un espacio en el que Javier e Isabel experimentan sus primeros sentimientos adultos mientras que la casa es el espacio virginal de la infancia, de la subordinación a la autoridad paternal y de la pasividad. Al contrario, el contexto escolar pone a los niños frente a sus responsabilidades, haciendo que estos se vuelvan protagonistas de sus vidas.

Se puede decir que *Cupido es un murciélago* no es solo una novela, va más allá, refleja la realidad que viven los jóvenes en la actualidad con padres separados, familias unidas, el bullying, la amistad, el amor y el primer beso y, asimismo, presentando los lugares que normalmente rodean a los jóvenes, ambientes fundamentales para su crecimiento que deben estar llenos de amor, comprensión, valores como el respeto, la amistad, la responsabilidad; la institución educativa forma en conocimiento pero el hogar es donde está la fortaleza en los valores.

4.8 Actantes.

4.8.1 Sujeto.

Todas las acciones que se llevarán a cabo en la narración las realiza Javier. Por lo tanto es el sujeto. El relato gira en torno a él y por eso es el narrador y protagonista de la novela. Javier lucha por conquistar a su amor platónico pero en su intento descubre las verdaderas intenciones de Ángeles, pero también se da cuenta que el amor es complicado y deduce muchas cosas. En busca del amor correspondido le suceden muchas cosas hasta que al final, el amor ha estado muy cerca de él y lo descubre en su amiga Isabel:

Yo no sabía que responder, pero lo único que tenía claro era que, en este caso, decir la verdad solo complicaría las cosas. Si un niño dice que se metió en el baño de mujeres por equivocación, nadie se lo creerá. Irá inevitablemente a la Dirección General donde lo mantendrán de pie en una esquina hasta que sus padres o la policía lleguen por él (p. 29).

4.8.2 Objeto.

Precisamente el tema central de la novela es el amor, y ese es el objetivo u objeto de Javier, lograr que Ángeles se enamore de él. Busca diferentes maneras de demostrarle sus sentimientos, sin importar las maldades que ella le propine. Cuando quiere olvidarse de esta niña que le provoca cosquilleo aparece Paula, él cree que le gusta pero esta tiene otras intenciones: que le presente a su hermano. Cuando finalmente se da por vencido comprende que el amor no se busca, se encuentra en la persona menos esperada. El siguiente fragmento nos servirá para descubrir el amor que siente Javier por Ángela y luego intentar llamar la atención asistiendo a una fiesta, donde solo recibe burlas:

Escribí Ángeles en la A, no porque no supiera su apellido, sino porque quería encontrarla siempre con su nombre y no con un extraño "García", además quería encontrarla en la primera página, antes que al resto del mundo. Apunté su número e inmediato me atacó el temor de que podría perder esa libreta, entonces decidí escribir también ese número en mi cuaderno de tareas (p.77).

Otro objetivo de Javier es dar su primer beso a la chica que le gusta, en esta parte conoce a Paula y piensa dárselo a ella, pero como no es por él que suspira, se decepciona. Al final su primer beso se lo da a Isabel:

Me acerqué a Pau un poco nervioso, la tomé de los brazos, respiré profundamente, me encomendé a varios santos y cuando estaba a punto de colocar mis labios en posición de beso... escuché un sonido familiar, era la bocina del auto de mi mamá (p. 117).

4.8.3 Ayudante.

Son muchos los personajes que cumplen este rol para que Javier logre su objetivo. Tenemos a José que es el hermano y siempre le da indicaciones de cómo tratar a las chicas se considera con mucha experiencia:

Pero, si te gusta llámala, no seas bobo. Busca un pretexto cualquiera, que si no sabes cuál es la tarea de ciencias, que si mañana tienen clase de deportes... te aseguro que ella debe estar pegada al teléfono esperando escuchar tu voz (p. 76).

Otro personaje importante para Javier es su abuela, a la que siempre busca para pedirle consejos, creyendo todo lo que ella le diga:

-Abuela, tengo que hacerte una pregunta muy importante y necesito que me respondas de la manera más clara posible.

Bueno, vamos a ver, dime de qué se trata.

Lo que necesito abuela, es que me digas, exactamente, qué es el amor (p. 111).

4.8.4 Oponente.

Al igual que hay ayudantes en esta novela también aparecen algunos personajes que tratan de impedir que el sujeto realice su objetivo, en este caso uno de los principales oponentes es la misma Ángeles, que mientras Javier trata de conquistarla y demostrarle su amor, inventa varias acciones para provocar que Javier se vaya decepcionando (ejemplo ya mencionado de la supuesta fiesta de las páginas 87 y 88). Nuevamente busca la forma de molestar a Javier y en una de las clases de teatro al dramatizar una escena lo golpea junto con sus amigas (p. 103). Por último logra que uno de los compañeros por celos lo golpee (p. 127). Simbólicamente, Javier piensa que Cupido es un bicho, un murciélago y lo ve como el culpable de que las personas se enamoren de las personas equivocadas (p. 125).

4.8.5 Destinador.

El destinador es el que motiva a que el sujeto logre su misión en este caso, el destinador sería Isabel, quien desde el primer día de clase trata de ayudar a Javier a reflexionar sobre sus sentimientos hacia Ángeles, sabe que a ella no le interesa Javier y se ha dado cuenta de lo manipuladora que es. En una de las tantas conversaciones, después que Ángeles, habló con Javier, Isabel intenta explicarle como es realmente esa chica: “-Pero ya te mintió

una vez y con su carita de santurróna estuvo a punto de provocarte la salida del colegio... ¿no lo recuerdas? No puedes volver a caer en sus mentiras” (p. 79).

Finalmente, Isabel logra que Javier se olvide de Ángeles y descubra el verdadero amor con ella, dé su primer beso y que vuelva a creer en Cupido.

También, Isabel intenta que sus padres a pesar de estar separados continúen siendo una familia, comprendiendo que muchas veces para ser felices, es mejor estar separados y que esa es una manera de amar (p. 136).

4.8.6 Destinatario.

Como toda historia de amor al final el ser que es conquistado o correspondido es el que se beneficia. En esta historia ambos se beneficiaron, tanto Isabel como Javier, porque conocieron lo que es el amor y el primer beso. A pesar de los obstáculos y de no haber sido flechados por Cupido desde el inicio, descubrieron que de una amistad sincera se puede llegar a un amor verdadero: “Esa fue la primera promesa que Isabel dio por cierta. Y me alegró que así fuera, porque mi corazón estaba más feliz que nunca” (p. 142).

4.9 Focalización.

En *Cupido es un murciélago* se expresan los primeros sentimientos y emociones, no solo de amor sino también familiares. Es una novela que refleja el mundo del adolescente y su forma de pensar de la vida. Se puede deducir que es una novela contemporánea que refleja la realidad en que viven los jóvenes, pues generalmente los adultos creemos que ellos no interiorizan los problemas de esta sociedad.

Primero nos enseña a valorar la amistad; esto ocurre desde el primer día de clase cuando Isabel salva a Javier de las burlas de los demás cuando Ángeles intenta hacerlo quedar en ridículo frente a los compañeros por haberse equivocado de baño. Luego, se expresa el dolor de Isabel frente a la separación de sus padres, tema muy importante en los actuales momentos, pues se vive la separación de la familia como tal, los hogares de padres separados es algo normal, mientras que los jóvenes tratan de llamar la atención por ese vacío. Se vive el mundo de la tecnología donde el afecto pasó a un segundo lugar, el trabajo es la prioridad y a los hijos se les recompensa con cosas materiales.

Es muy largo de contar, pero en pocas palabras te puedo decir que hace un año mis padres decidieron divorciarse. Cada martes y miércoles, que papá debía retirarme a la salida del

colegio para llevarme a casa, se armaba el despelote; Mira Carlos eres un irresponsable, has pasado por la niña dos horas más tarde, la pobre ha estado sin comer hasta las cuatro. Entonces él entraba con lo suyo: Claro como tú te has quedado con mi automóvil no tienes problemas, pero yo tengo que salir de la oficina... Entonces decidieron por mi bien cambiarme de colegio (p. 66).

Y el amor que ocupan los abuelos hacia sus nietos, también se refleja. Esa amistad entre Javier y su abuela, quien juega un papel muy importante en la personalidad de él, desde pequeño es quien le ha explicado a su manera las cosas de la vida:

La abuela siempre me contó historias. Cuando era muy chico me leía cuentos o simplemente me relataba pasajes de su vida. Al principio yo me lo creía todo, de principio a fin, si la abuela me decía que la bruja del cuento tenía 7 pelos en el bigote, yo podía jurar ante un notario público que esa era la verdad más absoluta... (p. 52).

4.10 Ritmo.

En realidad se hace difícil calcular el ritmo en una narración. Bal (1990, p. 78) considera varios aspectos como el ritmo global, elipsis, resumen, escena, desaceleración y pausa. Explica que: “Una vez hecho el estudio sobre la cantidad de tiempo que cubren los diversos acontecimientos, o series de acontecimientos, episodios, se hace posible usar estos datos para determinar el ritmo global”. Con esto deducimos que el tiempo global en la novela *Cupido es un murciélago* se relaciona con la adolescencia de Javier, pues narra todos los momentos que transcurren desde que conoce a su primer amor. Específicamente al cumplir doce años y en su nuevo colegio.

Otro elemento importante es la pausa, es decir, cuando los acontecimientos o el ritmo se interrumpen. Esto ocurre cuando Javier, por momentos, añade las conversaciones que tiene con su abuela y al inicio de la novela en donde primero narra cuando conoce a Ángela.

4.11 Estilo.

Cupido es un murciélago es una interesante historia donde la escritora María Fernanda Heredia narra con un estilo sencillo, natural y coloquial las vivencias y los sinsabores de la primera decepción amorosa del protagonista Javier que, finalmente, encuentra el verdadero amor en su mejor amiga, Isabel. Buenos ejemplos del estilo herediano se encuentran en la página 27 de la novela: “Largo de aquí, tonto, éste es el baño de mujeres” y en la página 109:

Aló, abuela, soy Javier. ¡Lagartijo! Me tenías abandonada. Hace seis días que no te escuchaba. Abuela, tengo que hacerte una pregunta muy importante y necesito que me respondas de la manera más posible. Pero si ya hablamos de cómo vienen los bebés al mundo, no vengas ahora con que quieres más detalles.

En la narración, el tiempo verbal utilizado por la escritora es el presente de indicativo porque los hechos coinciden con el tiempo del relato: “Me llamo Javier, pero eso a pocos les interesa” (p. 13).

Es una novela entretenida por los diálogos cortos que tienen sus personajes entre ellos, identificándose cada uno en su forma de expresión y a la vez su lectura se vuelve divertida, dinámica y sobre todo espontánea por el uso de frases exclamativas y sobre todo interrogativas en toda la narración:

-No, nada en especial, quería disculparse por lo del otro día.

-¿Disculparse?

-Sí, fue muy sincera y amable, y quiere que seamos amigos.

-¿No habrás creído en sus palabras, verdad?

-Por supuesto que le creí (p. 79).

Pero lo más importante del estilo de María Fernanda Heredia es su característico sentido del humor, que le da un toque de naturalidad y a la vez de originalidad a la narración, mostrando al lector la vida cotidiana de toda persona, dejando sentir la sensibilidad en los personajes involucrándonos con ellos y las graciosas ilustraciones o imágenes que al ser visibles se vuelven reales. En el siguiente fragmento se demuestra el humor para describir a la profesora y además en el texto encontramos su imagen:

Chelito es una mujer alta y delgadísima, parecería que su esqueleto apenas ha logrado cubrirse con una capa mínima de piel. Es tan delgada que las medias se curren desde la rodilla hasta el talón, lugar en el que se acumulan en pliegues interminables... (p. 19).

LAS PRIMERAS EXPERIENCIAS ADULTAS EN LOS PROTAGONISTAS DE *CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO*

5.1 Amor a primera vista.

Para Heredia (2014) los personajes de la novela están descubriendo el primer amor, y, como es lógico, esa misión los expone a las emociones que chocan, que explotan y que se multiplican. El amor los “lanza” a experimentar las emociones más bellas y también el dolor de quien no se siente correspondido.

El amor a primera vista es un arrebato pasional que altera profundamente los sentimientos del corazón, dando un bienestar mágico y milagroso que va decorando la vida de colores. De esa manera, vemos reflejado en el personaje protagonista de *Cupido es un murciélago* la existencia del primer amor, ya que Javier siente una gran necesidad de permanecer junto a Ángeles sin querer dejarla:

Pero si bien no sentía mucho dolor, la idea de volver a la clase y encontrarme frente a frente con mi agresora, que a la vez se había transformado en mi amor platónico, era un tema que me ponía la piel de gallina (p. 41).

Su corazón se siente atraído por ella; incluso va descubriendo un gran cosquilleo en su cuerpo, a tal punto que se siente vulnerable si no está con ella:

Llegamos y mi corazón comenzó a latir con una velocidad exagerada. Las rodillas me temblaban. Antes de bajarme del automóvil le pedí a papá que se esfumara, no quería que me vieran llegando como si tuviera 5 años y fiesta con payaso y globitos (p. 85).

Descubrir por primera vez el amor es fascinante, sentimos que todo a nuestro alrededor ha cambiado sin saberlo; experimentamos sensaciones diferentes: nervios, palpitaciones aceleradas, tartamudeamos y sudamos. Es como si estuviéramos enfermos hasta que nos sintiéramos correspondidos. Nuestro protagonista en un momento inesperado sintió esta fascinante enfermedad:

Fue a primera vista, lo sé. Cuando abrió la puerta y la miré, ella estaba frente al espejo acomodándose un mechón de pelo que le caía sobre la mejilla. Volteó su rostro, abrió los ojos sorprendida y caminó hacia mí. A un metro de distancia se detuvo, igual que mi respiración y mi corazón... (p. 9).

Para Javier cada encuentro con Ángeles era un momento único, sentía que el tiempo se detenía, incluso con solo pensar en ella cambiaba todo en él. Todos estos sentimientos se expresan en las siguientes frases:

Estaba ahí, sentada en un pupitre a la misma altura que yo, pero en la primera columna. Era muy linda, tenía el cabello largo y rizado [...] Se llamaba Ángeles, claro, una niña de una

belleza tan celestial no podía sino llamarse Ángeles. Me dispuse abrir su nota, las manos me temblaban (pp. 43-44).

Pero también el amor aparece muchas veces como una amistad entre dos personas, va más allá de lo que se espera, y lo expresamos de igual manera. Cuando Isabel se echa la culpa de lo que le pasó a Javier en la nariz, este expresa estas dulces palabras: “Isabel, eres un ángel” (p. 57). Y describe el inicio de esa amistad: “Isabel y yo nos convertimos en muy buenos amigos, colegas, compañeros, vecinos de pupitre y cómplices” (p. 57). Surge ese sentimiento de necesidad, esa necesidad de tener una amistad sincera y cuando se enoja con Isabel busca la manera de volver hacer amigo de ella incluso se siente afligido por no estar con ella.

5.2 La verdadera amistad.

En una verdadera amistad prevalece el sentimiento de respeto. El amigo demuestra preocupación por el bienestar, los logros y los éxitos de la otra persona. Por tanto, la confianza es esencial en la amistad verdadera. Todos necesitamos a alguien con quien podamos compartir nuestra vida, pensamientos, sentimientos, y frustraciones. La fidelidad y la lealtad son dos valores claves para afianzar una amistad verdadera. Sin ellas, a menudo nos sentimos traicionados, excluidos, y solitarios. En la amistad verdadera no hay murmuraciones, pensamientos negativos, ni separaciones.

Es así que en *Cupido es un murciélago* se ve reflejada la verdadera amistad entre Javier e Isabel, ya que Isabel se interesa por lo que le está pasando a su gran amigo, desarrollándose en ellos un amor incondicional en la que se animan mutuamente a seguir adelante; llegando incluso a perdonarse una ofensa.

Desde el primer día nace esa amistad cuando Isabel, siendo también estudiante nueva decide echarse la culpa para ayudar a Javier quedar en ridículo con todos los compañeros después que hasta con súper héroes lo habían comparado:

- La culpa es solo mía, Javier no tiene nada que ver en eso...-El primer día de clases, o sea ayer, Javier y yo decidimos salir juntos al receso, queríamos conocer cada rincón del colegio. Anduvimos por los patios, por el comedor, cerca de la secundaria y en un momento, mientras caminábamos junto al edificio del jardín de infantes, un pelotazo que venía desde la cancha de fútbol que está al otro lado de la pared, aterrizó en la nariz de Javier (pp. 58-59).

Y nuevamente Isabel refleja su amistad hacia Javier cuando esta contesta el examen por él, es decir, que ella se había dado cuenta que Javier se encontraba distraído y sin preguntarle ya estaba presta para ayudarlo: “Ella me miró casi sin expresión en el rostro, tomó una de las dos hojas de papel que yacían sobre su pupitre, me la entregó y dijo: - Pronto escribe tu nombre. Yo respondí por ti” (p. 115).

Ella deduce entonces que lo que había nacido entre ellos era una amistad y él siente lo mismo como algo nuevo que empezaba a florecer: “Bueno, instinto y... sobre todo, amistad [...] Amistad, amistad, amistad, sí... eso que comenzaba a unirse con Isabel se llamaba “amistad”. Luego de esas palabras le conté toda la verdad, de principio a fin. Sentí que se lo debía” (p. 64).

Junto con la amistad también se van descubriendo otros sentimientos como la solidaridad porque la verdadera amistad no puede ir sola, tiene que ir acompañada de respeto, solidaridad, humildad; no puede existir egoísmo ni reproches sino confianza: “- Pero ya te mintió una vez y con su carita de santurróna estuvo a punto de provocarte la salida del colegio... ¿no lo recuerdas? No puedes volver a caer en su mentira” (p. 79).

Así mismo surgen otros sentimientos cuando no sabemos valorar la amistad verdadera y lastimamos a aquellos amigos que nos intentan ayudar y los decepcionamos. Nos sentimos frustrados porque nos damos cuenta de que hay amigos solo de apariencia e interés. Sus palabras nos ofenden porque es muy importante saber qué palabras utilizar cuando queremos hacer sentir bien a alguien. De este modo se sintió Isabel cuando Javier menospreció su criterio acerca de lo que era el amor:

-Tonta serás tú que no entiendes nada, Isabel. Tú no sabes lo que es el amor:

-¡Y tampoco quiero saberlo! –me gritó con los ojos repletos de lágrimas-. Si el amor es una cosa que te convierte en un bobo, si el amor hace que te enfades con los amigos y que les digas cosas feas... no lo quiero conocer nunca. Si el amor es lo que mi mamá y mi papá se prometieron un día, para luego destrozarlo frente a mí, no quiero entenderlo jamás, ¿comprendes? ¡Jamás!

Isabel dio media vuelta y salió corriendo. También yo me sentía molesto y por eso preferí no salir detrás de ella. Luego del recreo apareció en el salón de clases con la nariz y los ojos enrojecidos (p. 108).

5.3 La decepción o frustración.

La decepción o frustración se explicita por un sentimiento de insatisfacción de no poder tener a alguien que se quiere. En consecuencia, las personas caerán en un estado de tristeza y melancolía, pero cuyas emociones dependerán de la intensidad de la frustración. Por lo tanto, se determina que el ser humano puede vivir una transformación de sentimiento cuando se encuentra insatisfecho, por un amor no correspondido por ejemplo. Tal es el caso de la novela *Cupido es un murciélago* en la que la escritora María Fernanda Heredia ubica al personaje protagónico cuando conoce a Ángeles, niña de la que se enamora a primera vista. El protagonista vive una decepción por aquella niña que jamás podrá sentir algo bonito por él: "Cupido no es un ángel... vuela, sí; tiene alas, sí; es pequeño, sí; a veces trabaja desnudo como Dios lo trajo al mundo, sí...entonces Cupido es un miserable bicho con alas" (p. 125).

Javier va descubriendo que el amor no es solamente la dicha de disfrutar de la compañía de alguien, poco a poco Ángeles, a través de sus acciones, consigue que él se vaya decepcionando de ella. Lo invita a una fiesta, diciéndole que vaya con pijama, al llegar Javier es la burla de todos los compañeros:

Estaba claro, cualquier cosa que yo dijera, sonaría a un torpe malentendido... Nuevamente me había envuelto con sus palabras dulces y yo había caído en la trampa. Me sentía abochornado, descubrí con total intensidad que el rojo no es solo el color del amor sino el de la vergüenza. Ella había deseado que yo quedara como un grandísimo tonto y otra vez lo había logrado (p. 88).

Siente que el amor definitivamente no es para él, a tal punto que deduce que Cupido es una patraña que incluso "tiene problemas de visión, de olfato, de tacto, pero sobre todo... de puntería" (p. 122). Esto lo infiere cuando piensa que su compañera de baile Paula está enamorada de él pero descubre que ella solo lo utiliza para que le presente a su hermano José: "-No te tomará ni un minuto Javi, preséntame a tu hermano por favor, esto solo puedo pedírtelo a ti" (p. 118).

Otros personajes de la novela sufren también decepciones como el hermano de Javier, José, quien a sus quince años estaba enamorado de Bárbara y esta, a su vez, andaba enamorada de un universitario. De ese modo sufría por un amor no correspondido: "Yo miré a José y me di cuenta de que él ni siquiera había reparado en la presencia de Pau... a sus 15 años mi pobre hermano solo tenía ojos para Bárbara, una vecina que andaba enamoradísima de un universitario llamado Jorge Luis" (p. 119).

Isabel, en cambio, sufre la frustración de saber que sus padres se habían divorciado, dejando de creer en el amor y en las promesas. A pesar de que sus padres no estuviesen más juntos tenía que constantemente escuchar cómo se trataban entre sí:

-No estoy muy segura, mis padres son muy creativos. Si ya no discuten por quién se quedó con el automóvil, entonces lo harán por quién se quedó con la casa, con los amigos, con la mascota y con el cortaúñas. Mi mamá seguirá diciéndome: es que el irresponsable de tu padre..., y mi papá seguirá con su cantaleta de es que la inaguantable de tu madre... (p. 67).

5.4 El primer beso.

El primer beso debe ser algo espontáneo y sencillo, que salga del corazón y del alma, para honrar, en el momento oportuno y adecuado, a la pareja que realmente nos guste:

Pero eso no es todo... has pasado años de tu vida repartiendo besos voluntarios a tu madre y a tu abuela; y besos inevitables a algunas tías bigotudas. Pero a los 12 años "el beso" se convierte en algo que de solo imaginarlo con alguna de tus compañeras de clase o alguna de tus amigas, te pone la piel de gallina (p. 124).

Pero Javier está obsesionado con los besos, en una ocasión se siente atraído por su compañera de baile y solo con un beso en la mejilla sintió la diferencia entre un beso voluntario y uno de atracción, como se describe a continuación: "Digo que intenté porque luego de que unos labios idénticos a los de Cameron Díaz te han besado en la mejilla, el piso se transforma en una superficie de algodón y plumas sobre la que, más que caminar, provoca flotar" (p. 113).

Le han inculcado principios y como caballero sabe respetar a una dama, esto lo demuestra en unos de sus pensamientos sobre darle el beso a Paula. Además entiende que en el amor no hay prejuicios en cuanto a la diferencias de edad:

Le avergonzaba decírmelo porque, claro, ella era una chica tímida y porque lo más convencional debe ser que el hombre propicie el primer beso. Pero yo, que no tengo prejuicios, decidí incluso que estaría dispuesto a besarla sin tomar en cuenta que ella era un poco mayor para mí (p. 114).

Él desconoce cómo ocurre el primer beso pero trata de hacerlo con un profundo sentimiento:

Me acerqué a Pau un poco nervioso, la tomé de los brazos, respiré profundamente, me encomendé a varios santos y cuando estaba a punto de colocar mis labios en posición de beso... escuché un sonido familiar, era la bocina del auto de mi mamá [...] Todo cobró sentido entonces, 8 largas horas pensando que inauguraría mis labios en un beso de 60 segundos... y que tampoco ahora podré estrenar un beso, porque a José, mi hermano mayor, le tocará el primer turno (pp. 117-118).

Un primer beso puede ser tierno, tímido, atrevido o apasionado, ya que al juntar los labios el ser humano puede sentir emociones y sentimientos inexplicables o vivir una experiencia divina, durante la cual muchas veces soñamos con alcanzar las estrellas. Javier vivió su primer beso así:

La voy a besar, pensé emocionado, el corazón me latía intensamente, me sentía fuerte, nervioso pero poderoso. Mis manos transpiraban, mi estómago sentía una mariposa dando vueltas al interior. Cerré mis ojos, intenté traer a mi mente alguna escena de película en la que los protagonistas se dieran un beso, y cuando lo conseguí, ya era demasiado tarde (p. 137).

Posteriormente, Javier indica:

Bueno, si le sirve de algo a la empresa Réconds Guinness confieso que a mí me tocó ser parte del primer beso más complicado, corto y doloroso, consumado entre una chica con el labio roto y un chico con la nariz enyesada. Fue un beso fantástico, mucho más lindo que cualquier otro que haya imaginado (p. 142).

Después de dar su primer beso el protagonista descubre esa sensación inigualable de besar, ese mágico momento que cuando es correspondido nos lleva a la gloria y diferencia la realidad de ese primer momento de felicidad del ser humano con la fantasía que muchas personas tienen cuando no lo han conseguido:

Supongo que todos los que creen en Cupido, pensarán que el primer beso ocurre en un momento mágico, con música de violines como fondo, con perfecta sincronía al momento de aproximar los labios, con una lluvia de pétalos de rosa y fuegos pirotécnicos en el cielo. No dudo que exista gente que piense que el primer beso ocurre entre nubes de algodón, con el arco iris como testigo de la escena. La única música de fondo que nos acompañó fue la producida por los ronquidos incesantes y pocos discretos de la señora Matilde (p. 142).

Es importante recalcar que Javier recibe su primer beso de Isabel y se da cuenta del verdadero sentimiento que sentía Isabel hacia él y descubriendo, poco a poco, el verdadero sentimiento de amor que trataremos a continuación.

5.5 El verdadero amor.

Definir el verdadero amor es tarea difícil porque es una mezcla de sentimientos inexplicables. Cuando el amor es real va más allá de una atracción física, aunque también sea una parte importante. En este intervienen los sentimientos de mayor o menor intensidad que se sienten hacia la otra persona. El amor de verdad significa aceptar a la otra persona con todos sus defectos y cualidades, llegando incluso a superar alguna decepción amorosa pasada. Y Javier descubre que a sus doce años ya está sintiendo esos sentimientos inexplicables que se viven con el amor:

Y luego viene el amor, un tema que hasta ese momento te ha parecido algo de mujeres que juegan a la casita. Tu anécdota más cercana sobre el amor ha surgido gracias al señor Disney, que nos ha enseñado lo que son los besos y los enamoramientos entre un príncipe y una chica maltratada por sus hermanastras narizonas. Pero el amor comienza a surgir en tu cabeza como una idea cada vez más preocupante y poderosa. No te das cuenta del momento que dejas de dibujar robots... comienzas a dibujar corazones atravesados por una flecha” (pp. 124-125).

Muchas veces el amor se expresa de forma incomprensible, no podemos forzar a que una persona esté con nosotros si ya no nos quiere porque el amor, ante todo, debe ser libre. En una parte de *Cupido es un murciélago* Isabel nos hace entender que hay decisiones que se deben tomar para ser felices:

Yo tampoco sé que es el amor... Desde que tengo memoria he cruzado mis dedos para que ese ángel apunte y lance su flecha precisa en los corazones de papá y mamá. Pero creo que no lo ha logrado, se ven muy felices desde que decidieron separarse; quizá también esa es una forma de amar y ser feliz... He crecido rodeada de un amor bastante extraño, un amor que no siempre he podido comprender (p. 136).

En la novela objeto de estudio se plasma este sentimiento desinteresado e incondicional entre Javier e Isabel. A medida que pasa el tiempo, ambos van descubriendo el verdadero amor, que surge de una manera natural y espontánea: “Al intentar reírnos el uno del otro, en coro repetimos un ay, mientras ella se tocaba delicadamente la boca y yo la nariz” (p. 131).

Mirar a los ojos de la persona que te gusta es el inicio para descifrar que ha empezado el amor y precisamente eso le ocurre a Javier, descubre en los ojos de Isabel que más que su amiga es a la persona que quizá desde el inicio estuvo enamorado:

Volteé a mirar a Isabel y me detuve en sus ojos durante largos minutos. Largos minutos. Tan largos con muchas a en la mitad laaaaaaaargos minutos. Es curioso pero durante ese tiempo descubrí que Isabel tiene un par de ojos muy bonitos... No sé en qué pensaba ella mientras me miraba en silencio, pero yo sí sé en dónde andaban mis ideas (p.137).

En vista del análisis realizado en este capítulo se puede concluir que no solamente los adultos experimentan sentimientos como el amor, la decepción, la frustración, la amistad, el desamor, el amor a primera vista, etc., los niños y jóvenes también lo hacen, lo viven día a día. Ellos reconocen y saben cuándo alguien los traiciona, sienten celos desde pequeños, incluso con sus padres, se sienten atraídos por el sexo opuesto, los nervios, los latidos más violentos, las miradas inocentes y hasta la decepción de no ser correspondido. Por lo tanto, se puede apreciar que es una novela que ficcionaliza una etapa importante de la adolescencia de nuestros jóvenes, esto es, las primeras experiencias adultas que tienen un papel fundamental en su desarrollo como seres humanos equilibrados y respetuosos.

METODOLOGÍA

6.1 Definición del tipo de investigación.

En esta tesis analizamos desde las teorías de la Narratología a la novela *Cupido es un murciélago* de María Fernanda Heredia, distinguiendo tres elementos básicos: **el texto**, en el que un agente narra una historia; **la historia**, como determinada presentación de una fábula y **la fábula**, como una secuencia lógica y cronológica de acontecimientos. La obra narrativa de la autora, escrita con rigurosidad y claridad, es, sin embargo, desconocida de los niños y jóvenes ecuatorianos. Es por esta razón que hemos decidido completar el estudio literario con una **investigación de campo** que pueda explicar o, por lo menos, avanzar algunas razones del olvido de la obra de María Fernanda Heredia en el país.

6.2 Métodos, técnicas e instrumentos de la investigación de campo.

Para realizar la aceptación de la obra literaria de María Fernanda Heredia fue necesario recurrir a métodos, técnicas y procedimientos de recolección de datos. En la presente investigación hemos utilizado el método descriptivo. Con este método buscamos conocer la situación real de la comprensión y motivación lectoras hacia la literatura de Heredia en los estudiantes y docentes de Noveno Año de Educación General Básica, en la asignatura de Lengua y Literatura de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”.

Las técnicas utilizadas fueron la encuesta y el cuestionario. La encuesta es un diálogo que se establece entre dos personas en el que una de ellas propone una serie de preguntas a la otra a partir de un guion previo. Se realiza para recabar información en forma verbal con el fin de que el público pueda acceder a la experiencia y conocimientos de terceros. El cuestionario es un conjunto de preguntas diseñadas para recabar los datos necesarios para alcanzar los objetivos propuestos del proyecto de investigación. El cuestionario permite estandarizar e integrar el proceso de recopilación de datos.

La encuesta se aplicó a estudiantes de Noveno Año de Básica y a los docentes del área de Lengua y Literatura, tanto de Educación Básica como de Bachillerato de la “Unidad Educativa Fiscal Cinco de Junio” de Manta. Este centro educativo fue fundado en marzo de 1951, por iniciativa e inquietud de algunos ciudadanos del cantón Manta, con el afán de que la educación avanzara en esa ciudad puerto. Se reunieron para formar un comité promejoras de los colegios de Manta Luciano Delgado y Simón Ávila Muentes, presidente y secretario respectivamente. Estos se encargaron de enviar oficios, comunicados y solicitar reuniones para que las autoridades educativas atendieran sus requerimientos.

En lo referente a la planta física, podemos decir que presta facilidades pedagógicas adecuadas para lograr un aprendizaje significativo. La oferta educativa se da desde básica superior (octavo a décimo) hasta bachillerato. Consta con laboratorios de: biología y computación; así como departamento de DECE, médico, biblioteca, sala de video conferencias.

Las encuestas fueron aplicadas a los estudiantes en horas de clase, dentro de la modalidad aleatoria y en forma individual. Los docentes se encuestaron de manera individual y fuera del horario de trabajo.

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS

7.1 Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”.

En este capítulo se describirán los resultados de esta investigación de campo, con sus respectivos gráficos y análisis de los datos, para determinar el nivel de conocimiento y aceptación de la obra de María Fernanda Heredia en estudiantes de colegio.

1. ¿Lee usted obras literarias en clase o en casa?

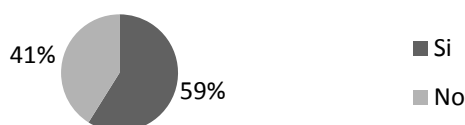
CUADRO N° 1

Orden	Alternativas	F	%
A	Si	139	59%
B	No	97	41%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 1

Lecturas de obras literarias



Se realizó esta pregunta con la finalidad de saber si los estudiantes tenían un hábito lector. Se puede apreciar que una pequeña mayoría (59%) sí lee mientras que 97 alumnos contestaron “No”, lo que corresponden al 41 % de los encuestados.

Por lo tanto es preciso destacar que los docentes sí promueven la práctica de la lectura en los estudiantes, conscientes de que la lectura es una herramienta indispensable para el desarrollo integral del estudiantado. Sin embargo, es fundamental incentivar más a los estudiantes con el hábito lector, buscar más estrategias y trabajar con ellos en talleres de lectura.

2. ¿Ha leído obras correspondientes a literatura infantil y juvenil? En caso afirmativo especifique título y/o autor de la/s obra/s?

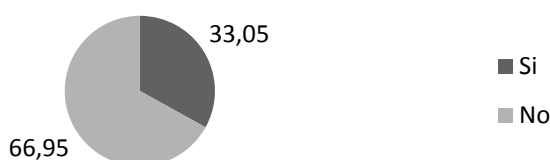
CUADRO N°2

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	78	33,05%
B	No	158	66,95%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 2

Obras de literatura infantil y juvenil



Los dos tercios (66,95%) de los estudiantes declararon no haber leído obras de literatura infantil y juvenil. Al contrario, el 33,05% de los encuestados sí consultó obras de este tipo entre las cuales destacan *El principito*, *Dos años de vacaciones*, *La Vuelta al Mundo en 80 Días*, *La Bella y la Bestia*, *Caperucita Roja*, *Viaje al Centro de la tierra*, *El Patito Feo*, *El Príncipe y el Mendigo*, *La isla del Tesoro*, *Peter Pan*, *Sangre de Campeón*, *Platero y Yo* y *Sueños de Robot*, entre otros. Podemos concluir entonces que este tipo de lecturas sirven para ampliar la imaginación y el goce estético de los estudiantes. Lastimosamente los docentes no leen este tipo de literatura y, por lo tanto, no motivan a los chicos a descubrirla y aceptarla. Así mismo en los textos de lengua y literatura tampoco observamos que esté incluida la literatura infantil y juvenil, lo que conlleva a que solo se hable de una literatura universal, de manera general, que muchas veces no es del gusto de los estudiantes.

3. ¿Conoce a María Fernanda Heredia?

CUADRO N° 3

Orden	Alternativas	F	%
A	Si	23	10%
B	No	213	90%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 3

María Fernanda Heredia



213 estudiantes afirmaron desconocer a María Fernanda Heredia mientras que una minoría (10%) indicó lo contrario. Este hecho se puede deber a que en la asignatura de lengua y literatura se estudia más a escritores de otros países y poco se hace referencia a los escritores ecuatorianos, y menos aún a los de Literatura Infantil y Juvenil.

4. ¿Le gusta las obras literarias que hablan de amor, decepción, amistad, etc.?

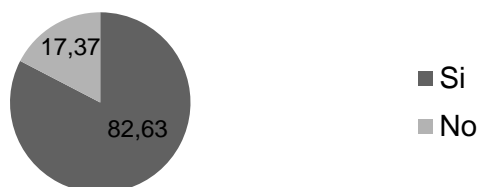
CUADRO N° 4

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	195	82,63%
B	Muchas veces	41	17,37%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 4

Gusta de obras literarias que hablan de amor...



A la pregunta ¿Le gusta las obras literarias que hablan de amor, decepción, amistad, etc.? 195 estudiantes contestaron "Sí", correspondiendo al 82,63% de la población encuestada mientras que 41 afirmaron que "No", representado el 17,37% de los encuestados. Se verifica que la mayoría de los estudiantes gustan de narrativas que hablen de amor. Por consiguiente, deduzco que para que los jóvenes se sientan motivados hacia la lectura es

necesario hacer hincapié en estos temas y sentimientos, ya que a su edad son los que más le llaman la atención. Como docentes debemos dedicar más tiempo en planificar las clases de literatura y buscar libros que hagan referencia a estos temas para cultivar así el interés por la lectura en los niños y jóvenes.

5. ¿Alguna vez se ha enamorado de alguien inalcanzable?

CUADRO N° 5

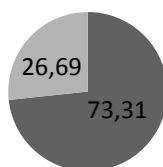
Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	173	73,31%
B	No	63	26,69%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 5

Amor imposible

■ Si ■ No



A la pregunta: ¿Alguna vez se ha enamorado de alguien inalcanzable? 173 afirmaron que "Sí" mientras que 63 respondieron "No". Estos resultados muestran que, en cierto modo, el joven sigue siendo soñador e ingenuo. Amar a una persona inalcanzable hace más emocionante a la vida y, a pesar de que en la actualidad se vive en un mundo materialista, este dato indica que la forma de pensar de los jóvenes sigue siendo algo idealista. Siempre debemos recordar nuestras propias vivencias para así experimentar con los chicos aquellos sentimientos que nos involucran en el diario vivir y como seres humanos hacerles saber que también nosotros los hemos vivido. Sin pasar los límites debemos ser sus amigos y confidentes para brindarles el apoyo necesario en los diversos problemas que atraviesen.

6. ¿Le gusta algún compañero o compañera?

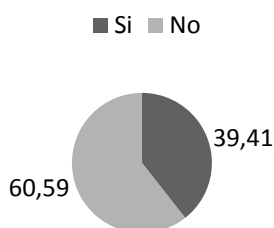
CUADRO N° 6

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	93	39,41%
B	No	143	60,59%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 6

Gusto de su compañero/a



El 60,59% confesó no sentirse atraído por un compañero/a de clase, lo cual indica que valoran más bien la amistad dentro del salón. Por otra parte, este resultado evidencia que los estudiantes de la Unidad Educativa "Cinco de Junio" tienen interés por personas de otros cursos u otras instituciones. A esta edad los jóvenes suelen confundir los sentimientos. Por esta razón no solo debemos dar clases referentes a la materia sino también dedicar tiempo en dialogar con ellos, tanto de valores como de los cambios de sentimientos que van experimentando. Me refiero a la atracción física hacia el sexo opuesto que empiezan a sentir para que de esa manera ellos puedan tomar decisiones relacionadas al amor.

7. ¿Cree en el amor a primera vista?

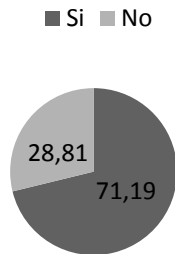
CUADRO N° 7

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	168	71,19%
B	No	68	28,81%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 7

Amor a primera vista



168 estudiantes creen en el amor a primera vista (71,19%) mientras que 68 de ellos (28,81%) respondieron negativamente. Estos resultados prueban que los jóvenes sí creen en el amor a primera vista, quizá porque descubrieron el sentimiento amoroso con una persona que acababan de conocer. Esto se relaciona con el libro *Cupido es un murciélago* en el que el protagonista conoce el amor a primera vista, haciéndole experimentar emociones y sentimientos desconocidos. El ser humano está predispuesto justamente a sentir diversos sentimientos por el sexo opuesto, despertando así el amor. Es precisamente en la edad de la adolescencia cuando hay que hacerles notar a los estudiantes la diferencia de cómo se confunde este sentimiento con otros como el deseo, la atracción y el gusto por otra persona.

8. ¿Alguna vez ha sentido celos por alguien?

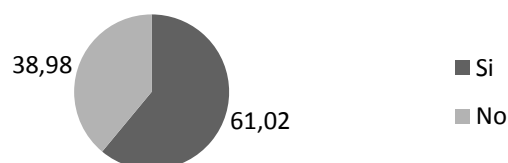
CUADRO N° 8

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	144	61,02%
B	No	92	38,98%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 8

Celos por alguien



A la pregunta ¿Alguna vez ha sentido celos por alguien?, 144 jóvenes respondieron que “Sí”, lo que representa el 61,02% de ellos. Al contrario, 92 respondieron de manera negativa /38,98%). Según los resultados tabulados, el ser humano que ama cela, y aún más con la pareja que se tenga. Sin embargo, es muy importante orientarlos acerca de este sentimiento que puede volverse una obsesión y llegar a ser peligroso.

9. ¿Ha sufrido usted una decepción amorosa?

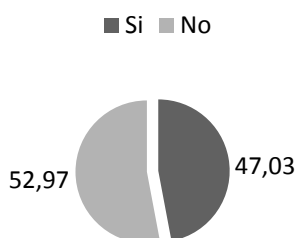
CUADRO N° 9

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	111	47,03%
B	No	125	52,97%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 9

Decepción amorosa



125 estudiantes declararon no haber sufrido nunca una decepción amorosa, representando de esta manera el 52,97% de los encuestados, mientras que 111 señalaron que “Sí” (47,03%). Una pequeña mayoría de los encuestados contestó no haber sufrido una decepción amorosa, lo que contradice la experiencia del protagonista principal de *Cupido es un murciélago*, Javier, quien sí vivió esta decepción con su gran amor Ángeles. En el sentir de los jóvenes este sentimiento es más intenso por las pocas experiencias y madurez que tienen. En consecuencia se debe siempre estar a la expectativa de lo que sucede en nuestros estudiantes porque muchas veces el dolor de perder a un ser querido los lleva a tomar decisiones que pueden ser fatales. Conversar con ellos y entenderlos sería lo más oportuno cuando se presentan estos casos; hacerles entender que ese dolor es algo pasajero y que el tiempo ayuda a olvidar. Por eso estas obras literarias son muy importantes para los estudiantes, dado que ayudan a que ellos se vean reflejados en ella y así tomen conciencia de sus actos.

10. ¿La palabra “cupido” se refiere a?

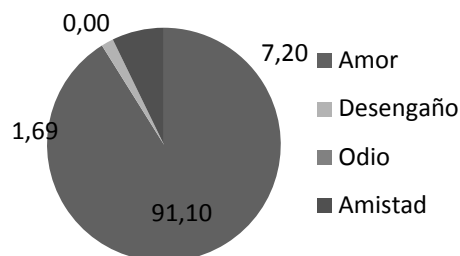
CUADRO N° 10

Orden	Alternativas	F	%
A	Amor	215	91,10%
B	Desengaño	4	1,69%
C	Odio	0	0,00%
D	Amistad	17	7,20%
		236	100%

Fuente: Estudiantes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 10

Cupido se refiere a:



Como respuesta a la pregunta ¿La palabra “cupido” se refiere a? 215 estudiantes escogieron el significado de “Amor”; 17 respondieron “Amistad”, equivalente al 7,20% y 4 eligieron la alternativa de “Desengaño”. Ninguno escogió la opción “Odio”. Por sus respuestas, podemos apreciar que los estudiantes entendieron bien el significado de la palabra “cupido” en el contexto del título de la obra de Heredia. Como docentes de lengua y literatura debemos involucrarnos con los estudiantes a que conozcan diferentes términos y deduzcan a través del contexto el significado de diversas palabras. Es por esa razón que la lectura ayuda bastante a ampliar nuestro conocimiento y tener un amplio vocabulario.

7.2 Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”.

1. ¿Es usted lector?

CUADRO N° 11

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	7	70%
B	No	3	30%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 11

Lector



A la pregunta ¿Es usted lector? 7 docentes respondieron “Sí”, lo que representa el 70% y 3 señalaron que “No”, correspondiendo al 30%. Según los resultados de la encuesta parece que los maestros sí tienen hábito de lectura. Es fundamental que cultiven este hábito en sus estudiantes porque así mejorarán sus habilidades interpretativas, críticas y de expresión oral y escrita. En la actualidad, los docentes no son lectores y esto conlleva a que tampoco motiven a sus estudiantes a la lectura. Es importante que de manera personal empecemos a leer obras que sean del gusto de nuestros educandos para así incentivarlos hacia la lectura.

2. ¿Cuántas obras lee anualmente?

CUADRO N° 12

Orden	Alternativas	F	%
A	Uno a cinco	6	60%
B	Seis a diez	2	20%
C	Once a quince	2	20%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 12

Total de obras leídas



6 docentes indicaron que leían “Uno a cinco” libros anuales; dos eligieron la alternativa “Seis a diez”, que corresponde al 20% de la población encuestada, mientras que los últimos dos docentes afirmaron leer entre “Once a quince” obras al año. A la vista de estos resultados, solo la mitad de los docentes leen con regularidad. Leer entre seis y diez libros al año es muy poco para un docente; ni siquiera leen un libro al mes cuando, solo por sus ocupaciones docentes, deberían leer, por lo menos, un libro semanal. Se entiende ahora por qué los estudiantes no leen: no tienen el ejemplo lector de su profesor, y menos aún reciben la motivación y el incentivo necesarios para emprender cualquier lectura.

3. ¿Propone usted lecturas de literatura infantil y juvenil a sus estudiantes? En caso afirmativo especifique cuáles

CUADRO N° 13

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	6	60%
B	No	4	40%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 13

Propone lecturas de literatura infantil y juvenil



De los encuestados, 6 eligieron la alternativa “Sí”, representando el 60%, y cuatro respondieron “No”. El 60% de los docentes propone la lectura de textos infantiles y juveniles como: *El principito*, *El príncipe feliz*, *Bajo la misma estrella*, *Lágrimas de ángel*, *Foto estudio corazón*, *El país de Manuelito*, *El viejo y el mar*, *Alicia en el país de las maravillas* y *Sangre de dragón*, entre otros; indican que proponen estas opciones, dado que estas obras literarias no son cansinas ni monótonas para el alumno. Aunque en realidad no hay promoción lectora en las instituciones educativas y el ministerio solo da los textos referentes a las asignaturas que se imparten y se prohíbe que se compren otros textos, lo que conlleva a que el docente no solicite libros de literatura infantil y juvenil y solo trabaje con lo que se pueden obtener dentro del medio, ya sea en su casa o de algún vecino.

4. ¿Conoce o ha leído las obras de María Fernanda Heredia? Cítelas.

CUADRO N° 14

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	3	30%
B	No	7	70%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 14

Obras de María Fernanda Heredia



Se aplicó esta pregunta con el ánimo de verificar si los docentes conocían algunas obras de Heredia. Los resultados dejan pensativos. En efecto, el 70% no supo mencionar obra alguna de Heredia. Por tanto, no es de extrañar que los estudiantes tampoco la conozcan. Esto deduce que definitivamente no se están leyendo obras ecuatorianas y menos de este tipo de literatura.

5. ¿Ha experimentado usted una amistad sincera?

CUADRO N° 15

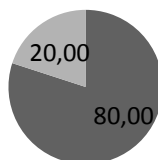
Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	8	80%
B	No	2	20%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora

GRÁFICO N° 15

Amistad sincera

■ Si ■ No



Los resultados demuestran que el 80% de los docentes respondieron haber experimentado una amistad sincera, lo cual indica que realmente el ser humano aún valora este sentimiento y a pesar de las diferentes adversidades de la vida se sigue prevaleciendo. Al contrario dos profesores (20%) respondieron de manera negativa al plebiscito.

6. ¿Alguna vez tuvo usted un amor platónico?

CUADRO N° 16

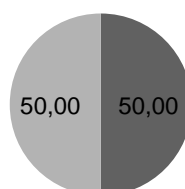
Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	5	50%
B	No	5	50%
		101	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 16

Amor platónico

■ Si ■ No



5 docentes indicaron haber tenido un amor platónico mientras que otros 5 eligieron la alternativa "No". Podemos deducir los seres humanos son también seres espirituales que no solo viven amores son fugaces o simplemente una atracción hacia el sexo opuesto en un determinado momento sino que idealizan a este sentimiento sublime y hasta cierto punto purificador. Como docente debemos recordar nuestras experiencias para así llegar hacia nuestros estudiantes y conocer lo que sienten.

7. ¿Tuvo usted algún desengaño amoroso?

CUADRO N° 17

Orden	Alternativas	F	%
A	Si	5	50%
B	No	5	50%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 17

Desengaño amoroso

■ Si ■ No



Al igual que en la pregunta anterior, referente al amor platónico, los encuestados han contestado de manera similar, es decir, 5 respondieron negativamente y los demás de manera afirmativa. Se establece que el ser humano es propenso a vivir decepciones amorosas en su vida, dado que el ente social tiene una dañina tendencia a la infidelidad. Esto puede ser por falta de principios y valores fomentados en el hogar.

8. ¿La frase “Cupido es un murciélago” se refiere a?:

CUADRO N° 18

Orden	Alternativas	F	%
A	Amor y felicidad	1	10%
B	Amor y desengaño	4	40%
C	Amor Platónico	2	20%
D	Amor y odio	3	30%
		100	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal “Cinco de Junio”
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 18

Cupido es un murciélago se refiere a:



Con respecto a esta pregunta 4 docentes contestaron que “Cupido es un murciélago” se refiere a Amor y Desengaño; 3 respondieron “Amor y odio”, que equivale el 30%, 2 indicaron “Amor platónico”, que corresponde el 20%, mientras que 1 docente respondió “Amor y felicidad”, por lo que oscila un 10%. Se reafirma por lo tanto que la palabra “cupido” tiene que ver con el amor y, a la vez, con el dolor; pues el ser humano tiene diversas maneras de sentir el amor.

9. ¿Cree que es importante hablarle a los estudiantes acerca de sentimientos como el amor, la amistad, los celos, el desengaño, etc.?

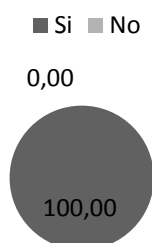
CUADRO N° 19

Orden	Alternativas	Fracción	%
A	Si	10	100%
B	No	0	0%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 19

Hablar de sentimientos a los estudiantes



La respuesta a esta pregunta fue unánime, ya que absolutamente todos los docentes realizaron la importancia de tratar estos sentimientos con los estudiantes. Es importante señalar esta evolución en la pedagogía ecuatoriana; antes el docente jamás podía dialogar con los estudiantes sobre estos sentimientos. En épocas anteriores estas conversaciones se convertían en un mito o en algo prohibido.

10. ¿Estaría de acuerdo en que los docentes de lengua y literatura fomenten la práctica de lecturas de obras referente a la literatura infantil y juvenil en su institución?

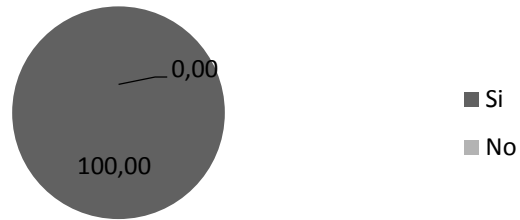
CUADRO N° 20

Orden	Alternativas	F	%
A	Sí	10	100%
B	No	0	0%
		10	100%

Fuente: Docentes de la Unidad Educativa Fiscal "Cinco de Junio"
Elaboración: Investigadora.

GRÁFICO N° 20

Fomentar la práctica de lecturas de la literatura infantil y juvenil



Los resultados demuestran que el 100% de los docentes están de acuerdo en que se fomente las lecturas de obras de literatura infantil y juvenil. Estos tienen la ineludible obligación de fomentar la lectura en los jóvenes estudiantes, ubicando en sus manos textos que les permitan disfrutar y aprender al mismo tiempo. Pero, para esto, es indispensable predicar con el ejemplo, es decir primero leo yo y luego los demás me imitarán.

CONCLUSIONES

Gracias al análisis narratológico de *Cupido es un murciélago* se evidenciaron los diferentes elementos de una novela: su **narrador, Javier**, es el protagonista. Este narra sus propios sentimientos referentes al amor, al desengaño y a la amistad que vive en su nuevo colegio. El protagonista, Javier, y los principales (Isabel y Ángeles) intervienen en la narración expresando sus emociones y los diversos problemas cotidianos de la sociedad contemporánea. El **tiempo** en que transcurre la obra es actual. Además, la historia se cuenta de manera cronológica, por lo que su **disposición** es *ad ovo*. La obra objeto de estudio se desarrolla principalmente en dos **espacios**: el colegio, que simboliza sus responsabilidades y el descubrimiento de sus primeros sentimientos frente al amor, y la casa, que es el lugar virginal en donde transcurre su infancia además que representa la subordinación hacia la autoridad paternal. Se analizaron también los elementos actanciales, con lo que se pudo determinar que el **sujeto** es Javier. Este persigue un objeto claramente definido, que es precisamente el tema central de la novela, el amor, pero para lograr ese objetivo necesita de los **ayudantes**, su hermano y su abuela. Así mismo en esta historia están aquellos que intervienen para que el sujeto no logre su objetivo (los **oponentes**). Estos son Ángeles y simbólicamente Cupido. El **destinador**, la fuerza que motiva a Javier para experimentar y conocer el amor, es su mejor amiga y confidente: Isabel. Y los destinatarios en la novela son Javier e Isabel, pues ambos se beneficiaron experimentando el amor. La **focalización** en *Cupido es un murciélago* se manifiesta principalmente en los primeros sentimientos y emociones, refleja el mundo del adolescente y su forma de pensar de la vida. De igual manera nos enseña diversos valores como la amistad, la solidaridad, el respeto y la familia.

El estudio de las primeras experiencias adultas en los protagonistas de *Cupido es un Murciélago* se enfocó en el amor a primera vista, la verdadera amistad, la decepción o frustración, el primer beso y el verdadero amor; los principales temas que se abordan en esta obra. Nuestro análisis demostró que María Fernanda Heredia no escatimó esfuerzos para presentar todos los sentimientos mencionados en situaciones complejas y en diferentes personajes. Por consiguiente, el cuadro esbozado por Heredia refleja la realidad en toda su diversidad, pluralidad, variedad y dificultad. Así mismo la lectura de esta obra se encuentra íntimamente relacionada con los sentimientos y experiencias del niño, adolescente y joven. Es por eso que es muy importante utilizar este tipo de obras rica en valores, enseñanzas y ejemplos para potenciar la motivación personal de este público lector y concienciarlos al respecto.

Las encuestas dejaron claro que no se leen las obras de María Fernanda Heredia, siendo desconocida por el público juvenil ecuatoriano. Esto se debe a la ignorancia y a la incapacidad de los docentes para investigar nuevos campos y renovar constantemente su corpus de lecturas.

Cabe recalcar que los docentes de Lengua y Literatura no son lectores de obras de la Literatura Infantil y Juvenil como evidenciaron los resultados de la encuesta: la mayoría de los encuestados no habían hojeado textos de este género. Se verificó, también que a los estudiantes, si les gustan las obras que hablen de amor. Se deduce entonces que para que los jóvenes se sientan motivados hacia la lectura es necesario hacer hincapié en estos temas y sentimientos, ya que a su edad son los que más le llaman la atención. Además, los niños y niñas indicaron que los docentes les exigían leer libros tediosos y aburridos. Al final la lectura se convierte en un acto repetitivo y monótono, cuyo único objetivo es terminar las obras que constan en el currículo de cada año de básica. Por esta razón los docentes no aplican todas las estrategias didácticas y pedagógicas para incentivar y promover la Literatura Infantil y Juvenil.

RECOMENDACIONES

El presente trabajo de análisis literario de *Cupido es un murciélago* se podría utilizar para facilitar la comprensión de los conceptos narratológicos e identificar los diferentes elementos de una obra como el narrador, los personajes, el tiempo, el espacio, la disposición, los actantes, la focalización, el ritmo y el estilo de obras de literatura infantil y juvenil ecuatorianas.

Las obras literarias de María Fernanda Heredia, especialmente *Cupido es un murciélago*, representarían un aporte significativo para niños y jóvenes lectores por los temas realistas que abarcan en cuanto a las primeras experiencias y sentimientos, con especial énfasis en el amor y las relaciones interpersonales del ser humano, formando así la personalidad en cuanto a los principales valores.

Los docentes del Área de Lengua y Literatura deberían seleccionar y dar a conocer las obras de importantes representantes de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana como María Fernanda Heredia, Francisco Delgado Santos, Edna Iturralde, Leonor Bravo, etc., escritores que tratan temas sobre los problemas contemporáneos de la realidad en que viven los niños y adolescentes y, además, fomentan valores, dando a conocer el acervo cultural e identitario nacional. A la vez, se debería incentivar a las autoridades de la institución educativa para implementar una biblioteca con espacio para realizar talleres de lecturas en donde se dé realce y valor a las diferentes obras de María Fernanda Heredia, ya que sus obras son un gran aporte a la exteriorización de los sentimientos y emociones de los estudiantes.

Convendría animar a los maestros a leer obras de Literatura Infantil y Juvenil para que puedan, seguidamente, motivar a sus estudiantes a lecturas lúdicas, entretenidas y didácticas acorde con sus edades. Ya no podemos seguir asignando obras que solo provocan rechazo y aversión hacia la lectura. El estudiante solo se sentirá motivado en la medida de que los textos propuestos sean significativos y de interés para ellos. Es decir que permitan una identificación con las acciones, acontecimientos, reacciones, emociones y sentimientos presentados. No olvidemos que es en la niñez en donde se debe cimentar el hábito lector. Por ende, el docente debe saber de antemano que para cumplir con aquella meta los textos deben seleccionarse minuciosamente, poniéndose en el lugar de este público lector y buscar estrategias didácticas y pedagógicas para promover este tipo de lectura.

BIBLIOGRAFÍA

- Albuja, M. P.B. (2010). *La literatura infantil de María Fernanda Heredia como medio de recreación y enseñanza de valores*. Cuenca: Universidad de Cuenca.
- Bal, M. (1990). *Teoría de la narrativa. Una introducción a la narrativa*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Beristáin, H. (1982). *Análisis estructural del relato literario. Teoría y práctica*, Universidad Nacional Autónoma de México: México.
- Brito V. (2013). *Análisis de la obra Amigo se Escribe con H, de María Fernanda Heredia, y su influencia en el desarrollo de la expresión oral con la ayuda de los docentes de la Escuela España*. Riobamba: Universidad de Loja.
- Cabezas de Holguín, J. (2013). *Lengua y literatura Primer Año de Bachillerato*. Quito: Ediciones Holguín.
- Cañon, H. (2012). *La Literatura en la escuela primaria*. Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas.
- Cervera, J. (1991). *Teoría de la literatura Infantil*: Bilbao: Mensajero.
- Corrales, M. (1998). *Análisis literario Iniciación a la narratología*. Quito: Ed. Universidad Católica del Ecuador.
- Eagleton, T. (1988). *Una introducción a la teoría literaria*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- Escalante, T.D. (2008). *Literatura para niños: una forma natural de aprender a leer*. Educere, 43, 669-678.
- Gómez, J. y Martín, A. (2000). *Apuntes de narratología*. Colegio Marista Colón. Huelva. España.
- González, A. C. (2013). *Un perro puertas afuera*. Quito: Editorial Santillana.
- Grupo Océano (199), *Enciclopedia didáctica de gramática*. Barcelona: Océano.
- Heredia, M. F. (1997). *Gracias*. Quito: Editorial Libresa.
- Heredia, M. F. (2008). *Foto estudio corazón*. Quito: Editorial Norma.
- Heredia, M. F. (2012). *Cupido es un murciélago*. Quito: Editorial Santillana.

Hanan Díaz, F. (2014). *Análisis de obras contemporáneas de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Ediciones Ediloja

Iturralde, E. (1998). *Verde fue mi selva*. Quito: Editorial Santillana.

Iturralde, E. (2012). *Lágrimas de ángeles*. Quito: Editorial Santillana.

Obiols Suari, N. (2005) *Mirando cuentos, lo visible e invisible en las ilustraciones de la literatura infantil*. Barcelona: Laertes.

Peña, M. (2010). *Teoría de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja, UTPL.

Peña, M. (2012). *Teoría de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Ediciones Ediloja

Peña, M. (2014). *Análisis de clásicos latinoamericanos de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Ediciones Ediloja.

Rodríguez Castelo, H. (2011). *Análisis de las obras clásicas de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.

Rodríguez Castelo, H. (2011). *Historia de la infancia y la juventud*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.

Rodríguez Castelo, H. (2011). *Historia cultural de la infancia y la juventud*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.

Rodríguez, H. (2011). *Los cuentos más bellos del mundo*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.

Sarabia, M. (2009). *Literatura infantil y juvenil*. Revista digital Innovación y experiencias educativas. 14

SITIOS WEB

Árealibros (2007). Las letras que son capaces de interesar a los jóvenes. Recuperado de: <http://arealibros.republica.com/dominio-publico/las-letras-que-son-capaces-de-interesar-a-los-jovenes.html>

Fernández, J. (2013) “*blog interactivo de lectura*”. Recuperado de: <http://bloginteractivodelectura.blogspot.com/>

Gudiña, V. (2010). "Biografía de María Fernanda Heredia". En *Poemas del alma*. Recuperado de:

<http://www.poemas-del-alma.com/blog/biografias/biografia-maria-fernanda-heredia>

Heredia, M. F. (2012). "Escribir y vencer la invisibilidad". En *El Universo*. 1 de julio de 2012.

Recuperado de: <http://www.eluniverso.com/2012/07/01/1/1363/escribir-vencer-invisibilidad.html>

Imaginaria (2002). "La autora ecuatoriana María Fernanda Heredia Pacheco ganó el Premio Latinoamericano de Literatura Infantil y Juvenil Norma Fundalectura 2003". Recuperado de:

<http://www.imaginaria.com.ar/09/1/nf.htm>

Margolis, F. (2009). "Entrevista con la escritora ecuatoriana María Fernanda Heredia". En *Imaginaria*, 247. Recuperado de:

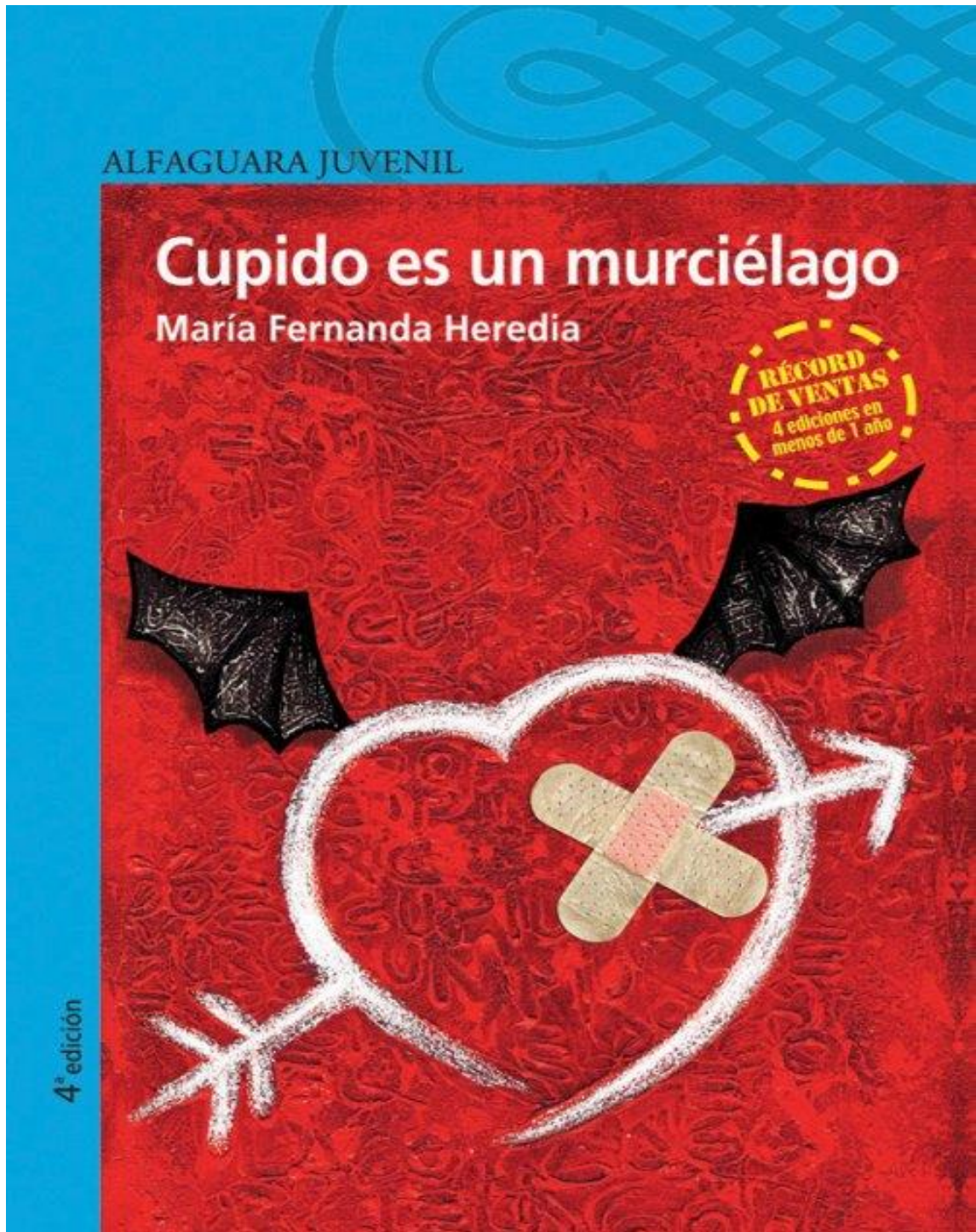
<http://www.imaginaria.com.ar/2009/02/quiero-que-los-libros-tengan-un-sentido-mas-alla-de-la-lectura-que-puedan-transformar-a-quien-los-lee-entrevista-con-la-escritora-ecuatoriana-maria-fernanda-heredia/>

ANEXOS

MARÍA FERNANDA HEREDIA PACHECO



PORTADA DEL LIBRO *CUPIDO ES UN MURCIÉLAGO*



Entrevista a María Fernanda Heredia

En este apartado reproduzco enteramente la entrevista que realicé a María Fernanda Heredia mediante correo electrónico el día 2 de octubre 2014 porque considero que refleja en pocas líneas el carácter de la autora y sus motivaciones e impulsos literarios.

¿Cuál es su frase personal que más la identifica?

Me surgen algunas frases pero la que sintetiza mi vida es «Carpe diem» que se traduce como «Vive el momento».

¿Cómo empezó a descubrirse como escritora?

Ocurrió de manera casual. Mi vida transcurría por otro camino, me dedicaba a mi profesión (Diseño gráfico) y la escritura estaba reservada para un espacio siempre íntimo, muy personal, no imaginaba que los cuentos breves que yo escribía en mi agenda pudieran convertirse en historias que otras personas pudieran leer y disfrutar. De pronto un día esas historias comenzaron a escaparse de mis manos, no podía contenerlas. Se publicó el primer cuento (*Gracias*, 1997, editorial Libresa) y, sin darme cuenta, mi relación con la literatura había comenzado.

¿Qué le motivó a seguir escribiendo para el público infantil juvenil, a pesar de las adversidades que se le presentaron?

No ha habido adversidades serias, apenas algunos tropiezos que no han llegado a confundirme en cuanto a mi vocación. Escribir para niños y para jóvenes es lo que más amo, y lo que más me gusta hacer. Me divierto mucho. Y aunque hay mucho de humor y juego en mis historias, hay también una enorme responsabilidad en mi trabajo. Desde que fui consciente de que mis obras llegaban a niños y jóvenes asumí mi tarea con enorme respeto por el lector y con el mayor compromiso con la literatura.

¿Cuáles de sus obras son más leídas y reconocidas a nivel internacional?

La primera obra que circuló a nivel internacional fue *Amigo se escribe con H* que ganó el Premio Latinoamericano Norma Fundalectura en 2003. A partir de esa internacionalización, las editoriales y los lectores de Latinoamérica me abrieron las puertas. Hoy los libros que más reconocimiento han logrado fuera de Ecuador son: *Amigo se escribe con H*; *Cupido es un murciélago*; *Por si no te lo he dicho*; *Hola Andrés soy María otra vez*; *Hay palabras que los peces no entienden*; *La lluvia sabe por qué*.

¿Qué temas específicos trata en sus obras?

La mayoría de mis obras hablan sobre la vida cotidiana y urbana de niños y jóvenes en el espacio escolar, en la familia y en el barrio. Hay historias sobre el descubrimiento del primer amor, que siempre supone un momento de gran conmoción e inquietud en quien se enamora por primera vez. También he escrito historias sobre la amistad, sobre la ruptura de relaciones, sobre el vínculo afectivo con los abuelos, etc.

¿Por qué en la mayoría de sus obras están inmersas las experiencias adultas y sentimientos como el amor, la amistad, el desengaño, los celos, si sus obras son para lectores infantiles?

No creo que el amor, la amistad, el desengaño y los celos sean temas exclusivamente adultos. De hecho, creo que esos sentimientos no tienen edad. Podemos sentir «mariposas en el estómago» a los 8 años y también a los 28. Podemos sufrir la decepción de un amigo que nos ha traicionado tanto en la escuela como en nuestra edad adulta. Los niños y los adultos sabemos exactamente lo que significan los celos, porque los conocemos de la manera más natural desde siempre, desde que llega un nuevo hermanito al mundo o cuando –en la adolescencia- debemos asumir que el chico que nos gusta está enamorado de otra persona.

La única diferencia está en la forma de abordar esos temas. Mi trabajo como escritora supone encontrar la manera más adecuada para tocar esos temas con las imágenes, personajes y palabras adecuadas, de tal manera que el lector (niño o adolescente) sea capaz de comprender la historia, de identificarse con ella, y disfrutar de su lectura.

¿Qué opina de su libro *Cupido es un murciélago*?

No opino sobre mis libros, esa es una tarea que se la dejo a los lectores. Lo único que puedo decir es que *Cupido es un murciélago* es una novela a la que quiero muchísimo, por lo mucho que le ha aportado a mi vida. Porque entre sus páginas encontré alegría y respuestas a ciertas preguntas difíciles que me hice mientras escribía.

¿Qué valores humanos se reflejan en la obra *Cupido es un murciélago* para Ud.?

No lo sé. Un escritor no piensa en los valores que está insertando en sus personajes o en su novela. Un escritor intenta crear un texto verosímil, entretenido, con sentido, con capacidad de emocionar y susurrar al oído a su lector. Pero si tuviera que encontrarle un «valor» a *Cupido es un murciélago*, quizá sería la solidaridad. La solidaridad con uno mismo. Esa palmadita en la espalda, comprensiva y amable, que nos damos quienes a veces nos hemos equivocado al elegir a un amor.

¿Cómo influyen las primeras experiencias en los protagonistas de *Cupido es un murciélago*?

Los personajes de la novela están descubriendo el primer amor, y como es lógico, esa misión los expone a las emociones que chocan, que explotan, que se multiplican. El amor los «lanza» a experimentar las emociones más bellas y también al dolor de quien no se siente correspondido.



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
MAESTRÍA EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL
ENCUESTA: A ESTUDIANTES DE LA UNIDAD EDUCATIVA FISCAL “CINCO DE JUNIO”

Objetivo: Solicitar muy comedidamente a usted su colaboración relleno la presente encuesta que forma parte de una investigación universitaria cuyo objetivo es analizar las primeras experiencias adultas en la obra de María Fernanda Heredia para exteriorizar los sentimientos del primer amor, el primer desengaño y la amistad.

INSTRUCCIONES:

Lea detenidamente cada una de las preguntas.

En los siguientes casilleros marque con una X su respuesta.

Cuestionario

1. ¿Lee usted obras literarias en clase o en casa?
Sí No

2. ¿Ha leído obras correspondientes a literatura infantil y juvenil? En caso afirmativo especifique título y/o autor de la/s obra/s.
Sí No

3. ¿Conoce a María Fernanda Heredia?
Sí No

4. ¿Le gusta las obras literarias que hablan de amor, decepción, amistad, etc.?
Sí No

5. ¿Alguna vez se ha enamorado de alguien imposible?
Sí No

6. ¿Le gusta alguien de su compañero o compañera?
Sí No

7. ¿Cree en el amor a primera vista?

Sí

No

8. ¿Alguna vez ha sentido celos por alguien?

Sí

No

9. ¿Ha sufrido usted decepción amorosa?

Sí

No

10. ¿La palabra "Cupido" se refiere a: ?

Amor

Desengaño

Odio

Amistad

Gracias por su colaboración



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
MAESTRÍA EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL
ENCUESTA: A DOCENTES DE LA UNIDAD EDUCATIVA FISCAL “CINCO DE JUNIO”

Objetivo: Solicitar muy comedidamente a usted su colaboración relleno la presente encuesta que forma parte de una investigación universitaria cuyo objetivo es analizar las primeras experiencias adultas en la obra de María Fernanda Heredia para exteriorizar los sentimientos del primer amor, el primer desengaño y la amistad.

INSTRUCCIONES:

Lea detenidamente cada una de las preguntas.

En los siguientes casilleros marque con una X su respuesta.

Cuestionario

1. ¿Es usted lector?

Sí

No

2. ¿Cuántas obras lee anualmente?

3. Propone usted lecturas de literatura infantil y juvenil a sus estudiantes? En caso afirmativo especifique ¿Cuáles?

Sí

No

4. ¿Conoce o leyó las obras de María Fernanda Heredia? Cítelas.

Sí

No

5. ¿Ha experimentado usted una amistad sincera?

Sí

No

6. ¿Alguna vez tuvo usted un amor platónico?

Sí No

7. ¿Tuvo usted algún desengaño amoroso?

Sí No

8. ¿La frase "Cupido es un murciélago" se refiere a: ?

Amor y felicidad

Amor y desengaño

Amor platónico

Amor y odio

9. ¿Estaría de acuerdo en que los docentes de lengua y literatura fomenten la práctica de lecturas de obras referente a la literatura infantil y juvenil en su institución?

Sí No

Agradezco por su colaboración

